RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 165

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
epokreign

Cleaner
Lokocr, Tio Bu Ki

Typesetter
Tio Bu Ki

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

君のいる町 A town where you live

JUST A RELAXING AFTERNOON ☆

WELL, HE DIDN'T SAY SO HIMSELF,

BUT HER MOTHER WAS GOING TO ASK HIM ON OUR BEHALF...

EH!?

SO HER FATHER IS LETTING YOU LIVE TOGETHER?

EH, WHAT DID SHE SAY?

BUT SHE REALLY IS RIN-CHAN'S MOTHER,

SAYING SOME-THING SO SHOCKING.

WOW, HOW GREAT!

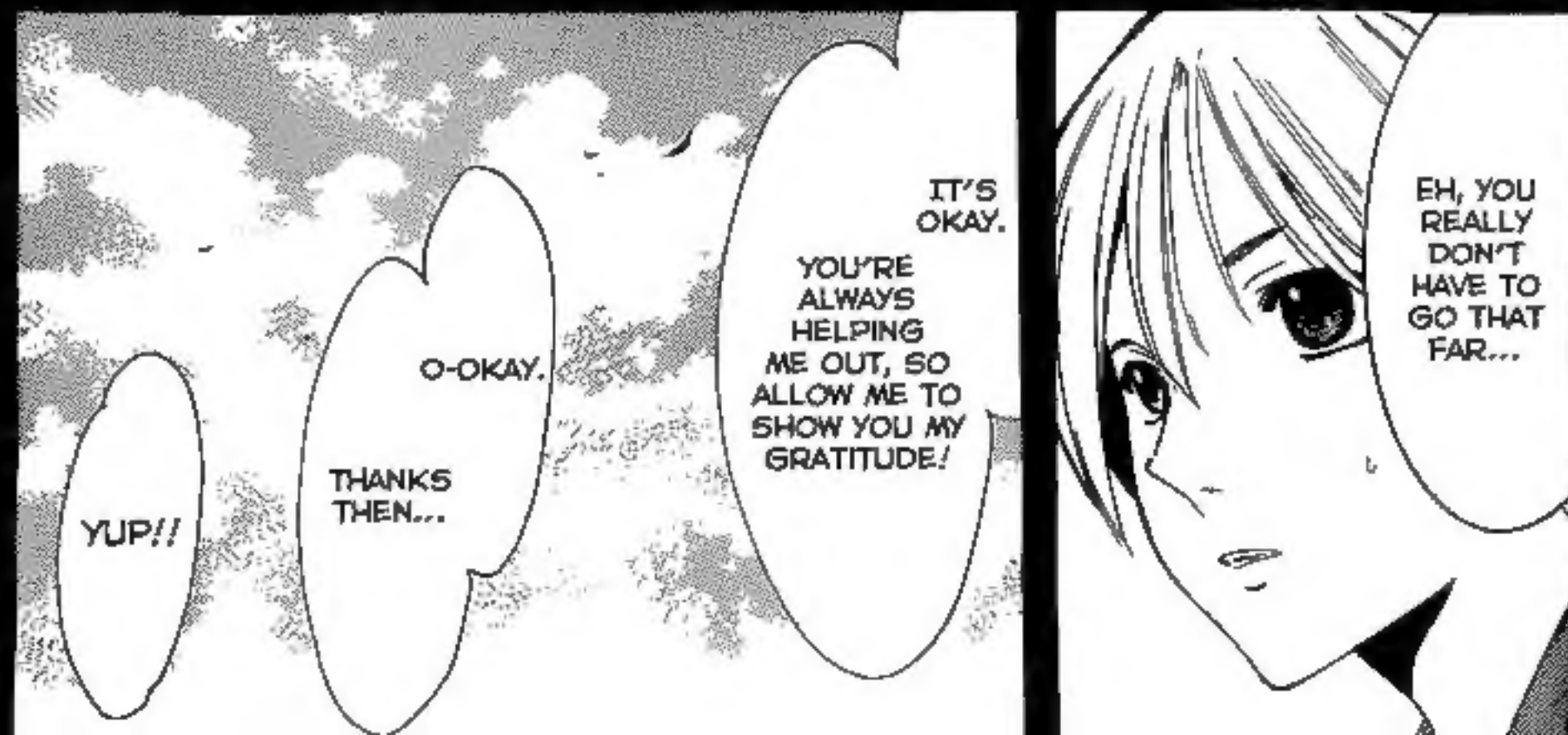
I WAS SWEATING BULLETS WHEN SHE TOLD ME, ON HER WAY OUT,

THAT I SHOULD MAKE SURE TO WEAR PROTEC-TION.

THEN CONGRATU-LATIONS ARE IN ORDER THIS TIME!

.....

SUMMARY: YUZUKI POURED HER HEART OUT IN A LETTER SHE COMPOSED TO HER FATHER, AND IT ALLOWED A GLIMMER OF HOPE TO BEGIN SHINING ON THEIR RELATIONSHIP. AS A RESULT, YUZUKI AND HARUTO ARE ABLE TO LIVE TOGETHER!


YUP!!
O-OKAY.
THANKS THEN...
IT'S OKAY.
YOU'RE ALWAYS HELPING ME OUT, SO ALLOW ME TO SHOW YOU MY GRATITUDE!
EH, YOU REALLY DON'T HAVE TO GO THAT FAR...

君のいる町
I'll know where you live

KOUJI SEO

#165 A SURPRISING PRESENT

AS A PRESENT, FOR YUZUKI-CHAN'S SAKE!!

SO I'M GOING TO HAVE TO GET IT FOR THEM,

KIRISHIMA-SAN WOULD DEFINITELY BE TOO EMBARRASSED TO BUY SOMETHING LIKE THIS...

SALE

HER MOTHER WAS RIGHT.

I'VE NEVER SEEN ONE BEFORE.

WHERE IS IT?

BUT...

UMM...

AH... YES...

ARE YOU LOOKING FOR SOMETHING?

THERE ARE VARIOUS ITEMS MADE OF RUBBER. WHAT IS IT USED FOR?

RUBBER?

IT'S PROBABLY MADE OF RUBBER...

UMM...

A CON...

AND YOU WEAR IT...

AH... UMM...

IT'S FOR PROTEC-TION...

OR MAYBE FOR PRE-VENTION...

UMM...

IT'S ABOUT THIS BIG I THINK...

UMMM...

.....

SIGH...

SO PLEASE PUT IT IN A BAG!!

I'M NOT A HUNDRED PERCENT SURE, BUT THAT'S GOT TO BE IT!!

Y- YES!!

!!!

ARE YOU TALKING ABOUT THIS ITEM HERE?

EH...

CEL-
EBRATE?

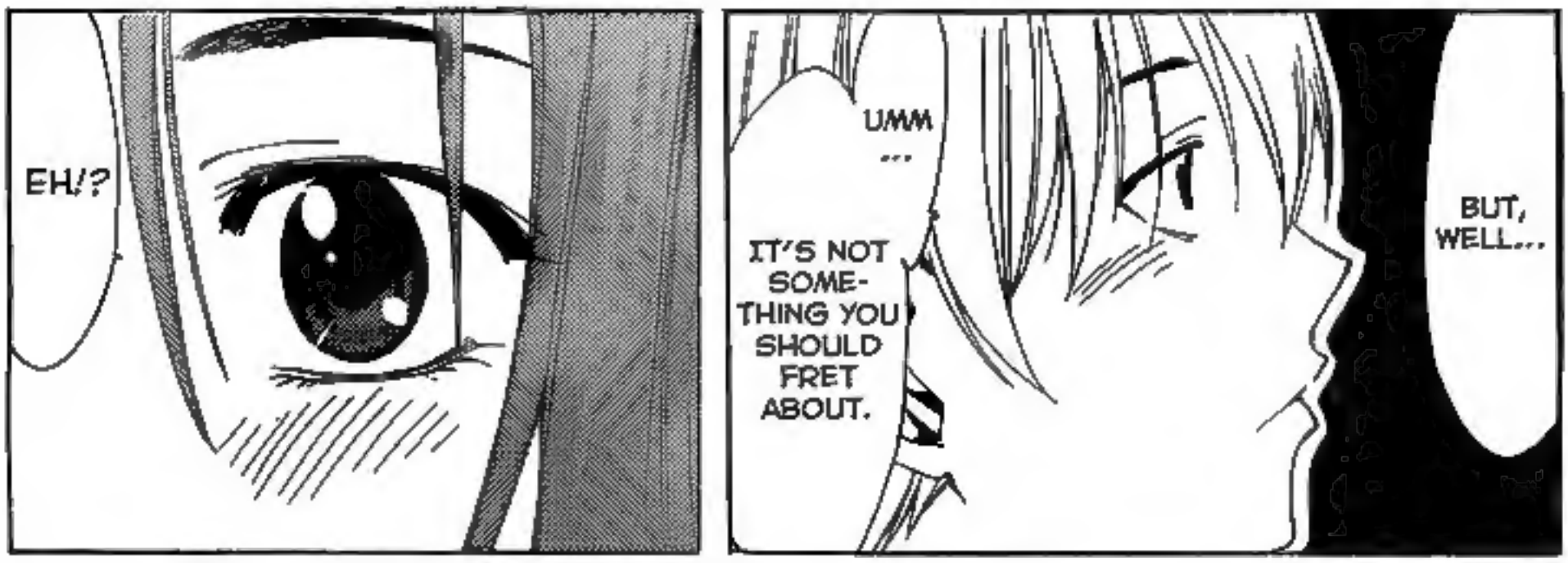
YEAH...

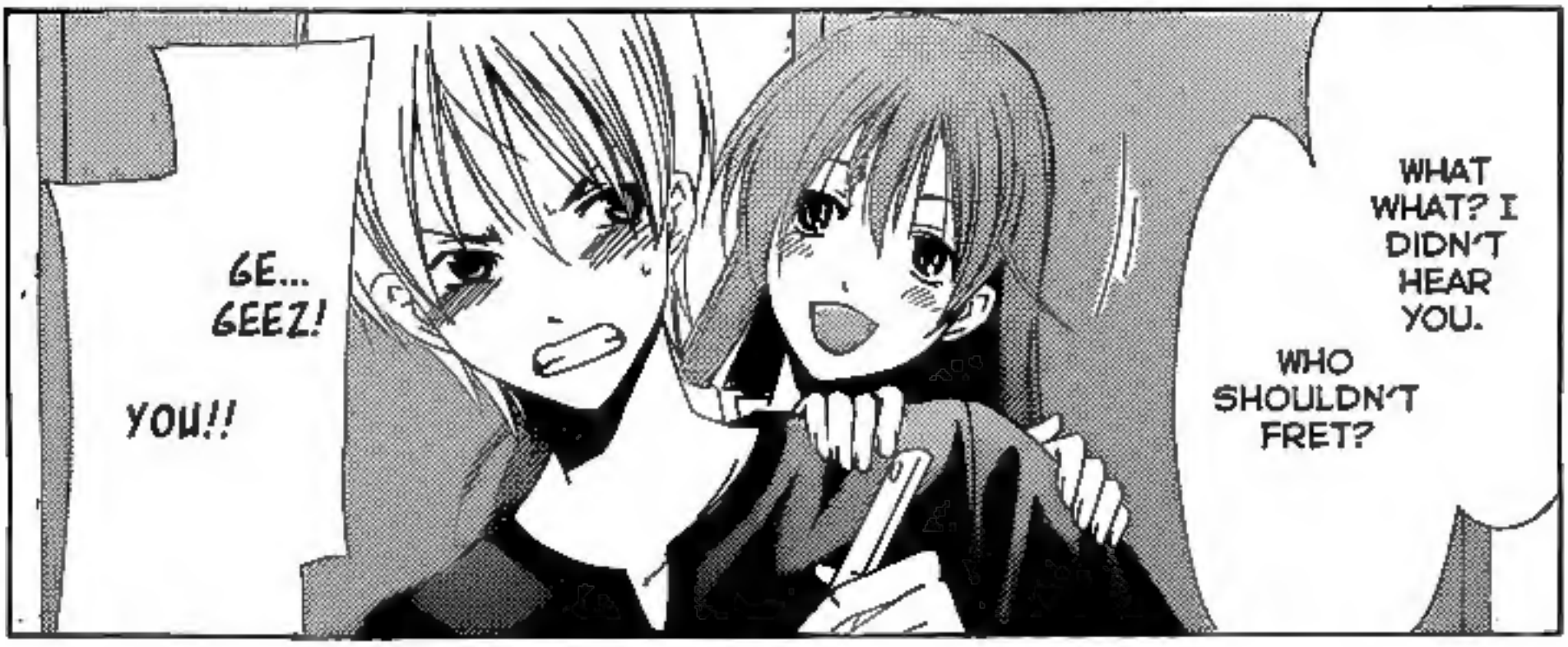
HOSHINA WAS QUITE RILED UP ABOUT BUYING A CAKE AND A PRESENT FOR US.

I TOLD HER THAT, BUT SHE WANTED TO DO IT NO MATTER WHAT.

I'M HAPPY ABOUT IT, BUT I FEEL BAD.

SHE'S DOING IT BECAUSE SHE LIKES US.


EH!?
UMM ...
IT'S NOT SOME-THING YOU SHOULD FRET ABOUT.
BUT, WELL...


GE... GEEZ!
YOU!!
WHAT WHAT? I DIDN'T HEAR YOU.
WHO SHOULDN'T FRET?

ピンポーン

I DON'T KNOW WHO YOU'RE TALKING ABOUT.
SAY THE NAME.
LEAVE ME ALONE, I SAID I'LL SAY IT ON MY OWN!!
EHH~~ JUST ONE MORE TIME!
I TOLD YOU AL-READY ...

OH, IT'S HOSHINA!!

GOOD EVENING.

I CAME TO CEL-EBRATE.

WHAT'S WRONG, KIRISHI-MA-SAN?

YOU KNOW.

OH, PERFECT TIMING!!

I'LL MAKE SOME FOOD NOW, SO YOU TWO JUST WAIT A BIT!!

EH...

I ASKED HIM TO DO IT AGAIN SINCE HE DID IT ONCE ALREADY, BUT HE SAID NO.

YOU DON'T NEED TO TELL HOSHINA EVERY LITTLE THING!!

EH!?

UMM...

SINCE HE DID IT ONCE ALREADY...

ASKED HIM TO DO IT AGAIN

TL NOTE: THE JOKE HERE IS ちゃんと付ける. DIRECTLY TRANSLATED, IT IS "ATTACHED IT PROPERLY," BUT YUZUKI THINKS THAT THEY'RE TALKING ABOUT ADDING THE HONORIFIC "-CHAN" TO THEIR NAMES.

EH...

"AT-TACH?"

H-HEY, YUZUKI-CHAN.

DURING THEN... UMM... DOES KIRISHIMA-SAN ATTACH IT?

GEEZ, YOU CHEAP-SKATE.

I'M SURPRISED THAT YUZUKI-CHAN HERSELF WOULD BE THIS AGGRESSIVE!!

HEY!!

YOU CAN'T DO THAT!!

NO, HARUTO-KUN DOESN'T!

AND I PREFER IT THAT WAY.

I-I SEE, SO THAT'S WHY HE WAS WORN OUT EARLIER!!

HERE!!

A

IT REALLY WAS THE RIGHT CHOICE TO BUY SOME,

IS...

YOU SHOULD BE OKAY WITH THESE FOR

MAKE SURE KIRISHIMA-SAN WEARS THEM!

EH, WELL, THEY DO DIFFER FROM PERSON TO PERSON...

MEN'S SIZES DO DIFFER...

OH, I DIDN'T KNOW KIRISHIMA-SAN'S SIZE, SO I JUST ENDED UP GETTING WHATEVER I COULD. ARE THESE OKAY?

EH...

BUT ARE THEY REALLY THAT DIFFERENT?

HOW DO YOU KNOW THAT?

WE DID LIVE TOGETH-ER...

S-SO YOU'VE SEEN IT?

WELL, I WASN'T AWARE OF IT WHEN I SAW THEM, BUT THEY WERE IN MY PERIPHERAL VISION!

I THINK MY DAD AND MY BROTHER ARE THIS SIZE AS WELL!

W-WELL...

BUT WHY DO YOU WANT HARUTO-KUN TO WEAR THIS?

YOU THINK SO?

.....

WHAT A STRANGE FAMILY...

EVEN IF YOU TRUST KIRISHIMA-SAN.

IT'S DAN-GEROUS...

DAN-GER-OUS?

RE-RE-ALLY?

BUT YOU STILL HAVE TO!!

THIS ISN'T A PROBLEM OF HATING IT OR NOT!!

I THINK THAT IT WOULD ACTUALLY MAKE THINGS HARDER FOR HIM, SO HE'D HATE IT!

OH, THAT'S OKAY, HE'S USED TO IT.

WHY ARE YOU GUYS SO LOUD?

IT'S ANNOYING.

HUH!?

HERE, KIRI-SHIMA-SAN!!

PLEASE WEAR THESE FROM NOW ON!!

SO, WHY DO I HAVE TO WEAR THESE?

BECAUSE IT'S DAN-GEROUS IF YOU DON'T!!

AND IT'S THAT NAIVETY THAT'LL BRING YUZUKI-CHAN UNHAPPI-NESS.

I DON'T REMEMBER DOING ANYTHING DANGEROUS ENOUGH TO WEAR THESE...

RIGHT?

IT'LL BE TOO LATE IF ANYTHING HAPPENS!! DON'T YOU KNOW THAT?

YOU'RE BOTH STILL STUDENTS!!

WHAT ARE YOU DOING!!

OKAY. DAMN, THIS IS ANNOYING.

SO I SHOULD WEAR THESE NOW, RIGHT?

.....

WHAT'S WITH HER...

IT'S OKAY. YOU TWO CAN EAT ALONE.

AH... MYU-CHAN, WHAT ABOUT DINNER ...

I'M GOING HOME THEN IF YOU CAN'T HOLD YOURSELF BACK ANYMORE!

WHAT-EVER!

EH!?

PROTEC-TION?

JUST PROMISE ME!

PARDON MY INTRUSION, AND PLEASE TAKE YOUR TIME!!

HE-HEY, WHAT DO YOU THINK THESE ARE?

USE THAT FOR YOUR PROTECTION, OKAY!?

ガラッ

……

……

AH, BUT

WHAT SHOULD WE DO?

IF THAT'S WHAT SHE THOUGHT, THEN I THINK I SAID SOMETHING OUTRAGEOUS!!

AH, DON'T WORRY ABOUT IT.

I'LL CLEAR THINGS UP TOMORROW.

REALLY!?

PLEASE TELL HER!!

ﾊｽﾐ

SHE HAS THIS MIXED UP WITH A REALLY RIDICULOUS ITEM...

LO-LOOKS LIKE IT...

BUT SHE SURE IS AN IDIOT...

SHE'LL GET IT AFTER SOME THOUGHT.

YE- YEAH.

.....

RE- ALLY?

LIKE IT WOULD FIT ANYWAY.

IT NEEDS ABOUT 4-5 TIMES MORE THAN THIS TO FIT.

AH!!

NAH... UMM...

.....

.....

WAS IT OFFENSIVE? OR WAS IT PREMEDITATED? THEY ARE BEING PLAYED ABROAD WITH MY MOVE'S
MISUNDERSTANDING... BUT IT SEEMS LIKE THE DISTANCE BETWEEN THEM IS GETTING A WEE BIT SMALLER!

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 166

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
INeededThat

Cleaner
Lokocr, Zyki

Typesetter
Tio Bu Ki

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

君のいる町
A town where you live

HE HAS WORK AGAIN TODAY SO HE CAN CONTINUE HIS LIFE WITH YUZUKI!
BUT WHO'S CALLING OUT TO HIM NOW?

GUESS I HAVE SOME TIME TILL WORK STARTS.

TWO O'CLOCK HUH...

BUT YUZUKI STARTS HER JOB TODAY SO SHE WON'T BE THERE.

MAYBE I SHOULD GO HOME.

OH, HARUTO!

THE ENTRANCE OF THE ENERGETIC GIRL!!!

IT'S WHAT YOU'VE BEEN WAITING FOR:

#166 AN UNEXPECTED REUNION.

君のいる町
A town where you live

AKARI...

...!

SUMMARY: SOMEHOW THEY MANAGED TO GET YUZUKI'S DAD TO APPROVE OF THEIR RELATIONSHIP, AND NOW THEY HAVE STARTED LIVING TOGETHER. BECAUSE OF THEIR NEIGHBOR MIYU'S SLAPSTICK HUMOR, THEY'VE GOTTEN JUST A LITTLE CLOSER!

HAVE YOU GOTTEN THINNER?

ARE YOU EATING PROPERLY?

WELL ...

LONG TIME NO SEE.

I HAVEN'T SEEN YOU LATELY, EVEN THOUGH WE GO TO THE SAME SCHOOL.

Y-YO...

YEAH.

I COULD HAVE SWORN SHE WAS STILL MAD AT ME ABOUT ASUKA...

WHAT'S WITH HER? SHE'S BEING REALLY FAMILIAR...

A LOT I WANT TO TALK TO YOU ABOUT.

THERE IS...

EH...

EH?

WELL, I START WORK AT FIVE.

BY THE WAY, DO YOU HAVE SOME TIME NOW?

THEN COME OVER TO MY PLACE. IT'S NEARBY.

カン

カーン

OH YEAH, THIS IS THE FIRST TIME YOU'VE COME TO MY PLACE, ISN'T IT?

YEAH ...

IF SHE WANTS TO TALK TO ME AFTER SO LONG,

IT'S GOT TO BE ABOUT YUZUKI...

SORRY IT'S MESSY.

JUST SIT OVER THERE.

UMM...

OH, THERE'S WHEAT TEA IN THE REFRIGERATOR. HAVE SOME IF YOU'D LIKE.

I WILL, BUT...

WHAT? YOU DON'T HAVE TO DRINK IT IF YOU DON'T WANT TO!

NAH... MORE IMPORTANTLY.

SHE'S CRAZY ...

GEEZ

HM?

ちらっ…

HEY, LOOK AWAY.

IT'S KIND OF HARD TO CHANGE WHEN YOU'RE STARING AT ME.

OH, I SEE...

MORON... I'M SICK OF SEEING YOU NAKED...

DON'T BLAME ME IF THEY SAG.

HAAA.

IT REALLY FEELS BETTER WITHOUT A BRA ON.

Y-YOU DON'T NEED TO SAY THAT!

!!

IDI... YOU GOT IT WRONG...

IT'S BECAUSE YOU PUT A MIRROR THERE.

I DIDN'T PLAN ON SEEING YOU LIKE THAT.

.....

HEYYY

IT'S EMBARRASSING FOR ME IF YOU SEE THAT.

UMM...

ANYWAY...

.....

I'M NOT UPSET.

SORRY ...

THINGS GOING WITH YUZUKI?

HOW ARE

SMOOTHLY FOR YOU TWO?

ARE THINGS GOING...

SO THAT'S

WHAT YOU WANTED TO TALK ABOUT.

.....

.....!

HUH?

YOU'RE SO CUTE!!

SO THAT'S WHY YOU WERE SCARED THIS ENTIRE TIME?

YOU THOUGHT I WAS MAD!?

B-BUT ASAKURA WAS SUPER PISSED... AND KANZAKI PROBABLY WAS TOO!!

WHAT WAS THAT?

AHA HAHA HA!!

I JUST GOT CURIOUS ABOUT HOW YOU WERE DOING AS YOUR GUARDIAN.

ASUKA-CHAN IS ALREADY OVER YOU.

WELL, I DON'T KNOW HOW THOSE TWO FEEL BUT

EH?

BUT TAKASHI IS WORRIED ABOUT YOU.

OH, I SEE...

IT WOULD BE OKAY WITH ME IF YOU GUYS WERE DOING WELL.

WHAT THE HECK!

NOTH-ING.

JUST GOT A FEEL-ING.

WHAT...

DID HE SAY?

HE'S DATING ...

KIYOMI-CHAN NOW!

GREENLA

OH YEAH, SINCE WE'RE TALKING ABOUT TAKASHI ...

DID YOU KNOW?

WHAT?

!?

YUP!

HE ASKED HER OUT LAST WEEK AND SHE SAID YES!

SERI-OUSLY?

ME TOO

SO MIRACLES DO HAPPEN.

I THOUGHT SHE WOULD DEFINITELY TURN HIM DOWN...

WHY?

HMM MM

BECAUSE HE GAVE THE DEVIL HALF HIS LIFE?

.....

EH?

BUT...

THAT'S GOOD.

TELL HIM I SAID CONGRATULATIONS.

AND BE CAREFUL NOT TO SCREW THINGS UP.

HE TOLD ME THAT IF I DATED YUZUKI WE WOULD NO LONGER BE FRIENDS...

I CAN'T TALK TO HIM AFTER THAT.

IMPOSSIBLE.

YOU TELL HIM.

WHY?

SO THEN THE THREE OF US

ARE GOING TO END JUST LIKE THAT?

THAT MAKES ME SO SAD.

HEY NOW.

AND STOP BEING SO STUBBORN...

THEN TELL HIM TO CALL ME

YOU'VE KNOWN HIM FOR YEARS NOW...

HE'S NOT THE KIND OF GUY WHO WOULD GO BACK ON HIS WORD.

YOU'RE THE ONE THAT CAUSED ALL OF THIS TO BEGIN WITH.

SO YOU SHOULD CALL HIM FIRST.

RIGHT?

WELL, YEAH...

WILL BE GLAD!

IF YOU DO, TAKASHI

HMM...

IF I FEEL LIKE IT...

AH!

WAIT, DON'T YOU STILL HAVE TWO HOURS TILL IT STARTS?

WELL, LATER. I'VE GOT TO GET TO WORK.

EH?

I ONLY HAVE TWO HOURS.

YOU IDIOT...

ANOTHER FIGHT WITH YOUR IMAGI-NARY GIRL-FRIEND, RIGHT?

I BET YOU HAD

HEY, WHAT'S WRONG, TAKASHI?

YOU SEEM DOWN LATELY.

REALLY? YOU DON'T LOOK LIKE YOU'RE HAPPY ABOUT IT, THOUGH.

SHE'S NOT IMAGI-NARY!!

SHE'S A REAL SUPER-BEAUTIFUL GIRL!!

HM?

RING RING

RING RING

IT'S NOT...

EH...

REALLY?

I DO WANT TO SEE YOU. HIS FEELINGS TOWARDS HIS FRIEND AND AKARI'S WORDS ALLOWED HIM TO MOVE AGAIN. THOSE THREE SURELY WILL BE TOGETHER FOREVER.

Haruto Kirishima

....!!

YO...

I HEARD THAT SOMETHING GOOD HAPPENED TO YOU.

...to be continued!

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 167

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
epokreign

Cleaner
Lokocr, 2T_K

Typesetter
FKS, Huang Yao Shi

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

There is a commercial on the Kimi no Iru Machi OAD website, located at http://kc.kodansha.co.jp/kimino!!

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/denden/

#167 A GATHERING

AM I BEAUTIFUL TODAY
IN THE MIRROR AS WELL?

君のいる町
A town where you live

THE OAD COMES WITH A LIMITED EDITION OF VOLUME 17 AND 18!!
MAGAZINE HP'S "MAGAMEGA" AND BOOKSTORES ARE TAKING ORDERS NOW!!
THE CUTOFF DATE TO RESERVE VOLUME 17 IS TUESDAY, JANUARY 31ST.

KIMI NO IRU MACHI VOLUME 16 BY KC IS A BIG HIT!! YOU CAN READ MIYU'S BUBBLY, POPULAR FIRST APPEARANCE!!

KIYOMI HAS ALWAYS FOUND ME INTERESTING!!

THAT'S RIGHT.

AHHH ~~~~

HEH...

ズズッ

.....

NAH ...

HM?

WHAT'S WRONG? YOU'VE BEEN QUIET THIS ENTIRE TIME.

I MIGHT BE A LATE BLOOMER WHO MADE HIS DEBUT IN COLLEGE, HUH?

ワネッ

I'M GLAD THAT I GATHERED MY COURAGE TO CONFESS TO HER, SINCE I HAD NOTHING TO LOSE.

SUMMARY: HARUTO REJNITED WITH AKARI AFTER SO LONG, AND SHE TOLD HJM THAT TAKASHI AND KIYOMI ARE DATING. HE WENT FROM BEING AWKWARD TO BEING STUBBORN, BUT HARUTO HAS FINALLY JUST DECIDED TO CALL TAKASHI.

HEY, STOP SLAMMING THE GROUND OR THE PEOPLE BELOW ME WILL GET ANGRY.

BAMM!!

I WAS JUST THINKING THAT YOU'RE STILL REALLY CREEPY...

WH-WHAT DO YOU MEAN?

WELL, YOU'RE PRETTY CREEPY TO US, THOUGH.

SHUT UP! I CAN DO WHAT I WANT!!

SO YOU CAN CHANGE.

YOU USED TO BE A PERSON WHO WOULD SAY "I'D NEVER TAKE A PURIKURA WITH A GIRL."

THE PURI-KURA IN THE BATH-ROOM.

YOU MUST LOVE YUZUKI-CHAN A LOT.

OH, THAT'S ...

BUT ...

IT'S JUST THAT,

.....

IT'S BEEN A LONG TIME SINCE THE THREE OF US HAVE GOTTEN TOGETHER TO TALK LIKE IDIOTS.

HM?

WELL ...

YUP.

.....

WELL ...

THERE'S SOME-THING I WANT TO ASK YOU, AS YOUR FRIEND...

YEAH ...

THERE'S BEEN A LOT GOING ON, BUT THAT'S WHY WE'RE FRIENDS.

HUH?

HOW MANY TIMES A WEEK ARE YOU DOING IT WITH YUZUKI-CHAN?

hm?

WE STILL HAVEN'T DONE ANYTHING!

JESUS, TALKING ABOUT HOW MANY TIMES ...

HUHHH !?

YOU ARE A JERK.

IS THAT SOME-THING YOU ASK A FRIEND YOU HAVEN'T SEEN IN A WHILE?

WHATEVER, WE'RE ALL GUYS HERE.

I'M A GIRL!!

HOW ABOUT YOU DON'T ASK YOUR FRIENDS DUMB QUESTIONS!!

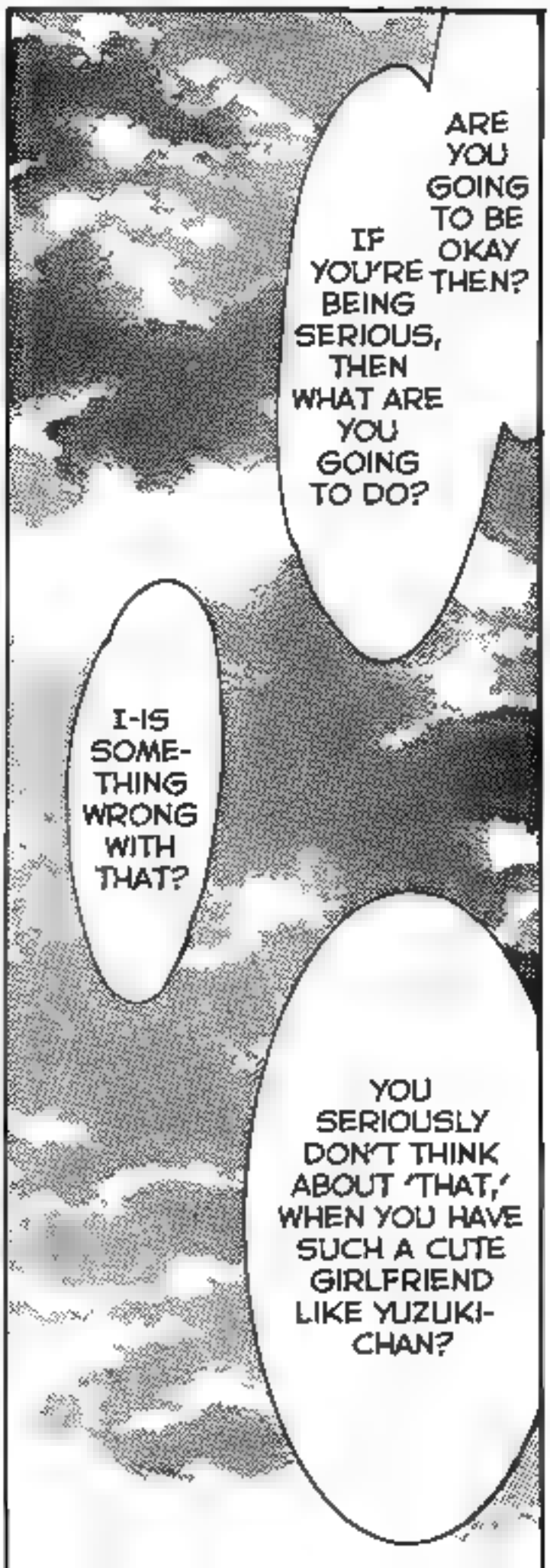
I DON'T REALLY CARE.

HEY AKARI, HE'S LYING TO HIS FRIEND!!

YOU'RE LYING!! YOU LIVE TOGETHER!

AND BESIDES, I'M NOT THE KIND OF GUY WHOSE MIND IS FILLED WITH PERVERTED THOUGHTS ALL THE TIME!
IT'S KIND OF THE OPPOSITE ACTUALLY. WE'VE LOST A LOT OF CHANCES SINCE WE STARTED LIVING TOGETHER.

HEY, HARUTO ...
NO.. WELL...
I'VE THOUGHT ABOUT IT A COUPLE OF TIMES!!


ARE YOU GOING TO BE OKAY THEN?
IF YOU'RE BEING SERIOUS, THEN WHAT ARE YOU GOING TO DO?
I-IS SOME-THING WRONG WITH THAT?
YOU SERIOUSLY DON'T THINK ABOUT 'THAT,' WHEN YOU HAVE SUCH A CUTE GIRLFRIEND LIKE YUZUKI-CHAN?

...
HOW PATHET-IC.
YOU REALLY ARE BAD WHEN IT COMES TO THOSE KINDS OF THINGS.
WHA?

EH...

WHY DON'T YOU TRY TELLING US HOW FAR YOU'VE GOTTEN WITH ASAKURA.

WHAT ABOUT YOU, THEN?

RATHER, WE'RE STILL AT THE PLATONIC STAGE RIGHT NOW...

WE JUST STARTED DATING LAST WEEK...

WELL, I WAS JUST TRYING TO BE ENTHUSIASTIC AND GO WITH IT...

BECAUSE YOU WERE BRAGGING ABOUT IT!

HUH?

THE MOMENT THEY STARTED DATING, HE TRIED KISSING HER AND SHE SMACKED HIM SILLY!

EH!?

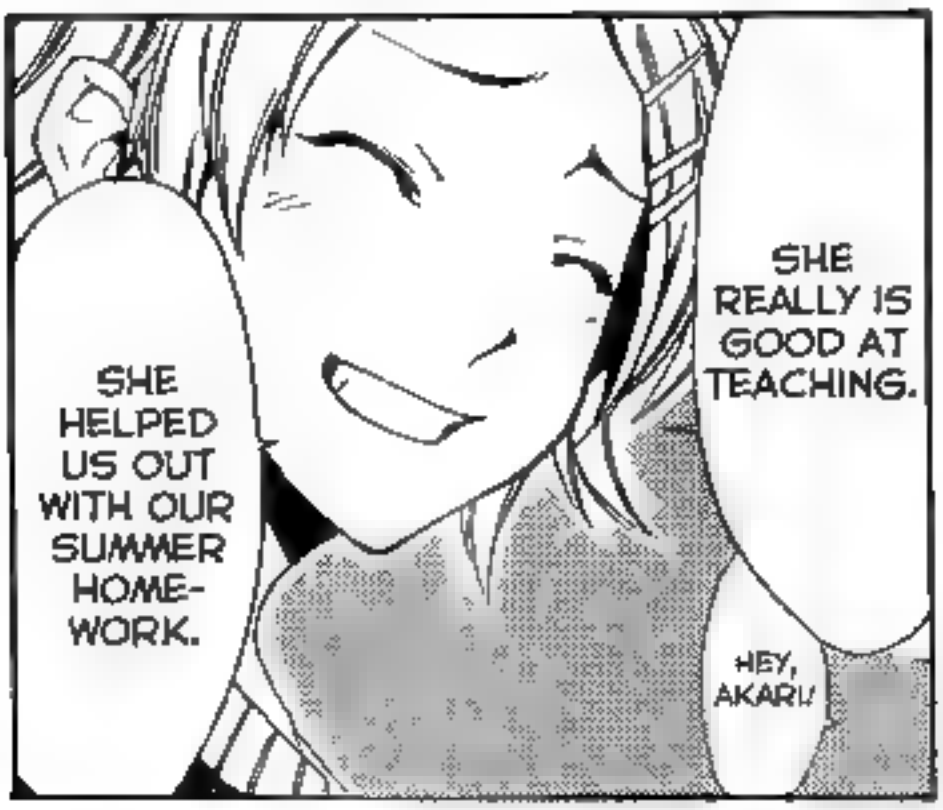
THE TRUTH IS THAT KIYOMI-SAN CAME TO ME SAYING THAT SHE SHOULD REALLY BREAK WITH YOU.

HEY, HOW DO YOU KNOW THAT, AKARI?

君のいる町

OHH! I SEE!!
WHAT DID YOU SAY?
SHE'S AN INSTRUCTOR AT A CRAM SCHOOL FOR HIGH SCHOOLERS!

AH...
SO, IS YUZUKI-CHAN AT WORK?
HEY AKARI, WHAT DID YOU...?
YEAH, SHE SHOULD BE BACK BY EIGHT.


SHE HELPED US OUT WITH OUR SUMMER HOME-WORK.
SHE REALLY IS GOOD AT TEACHING.
HEY, AKARI!

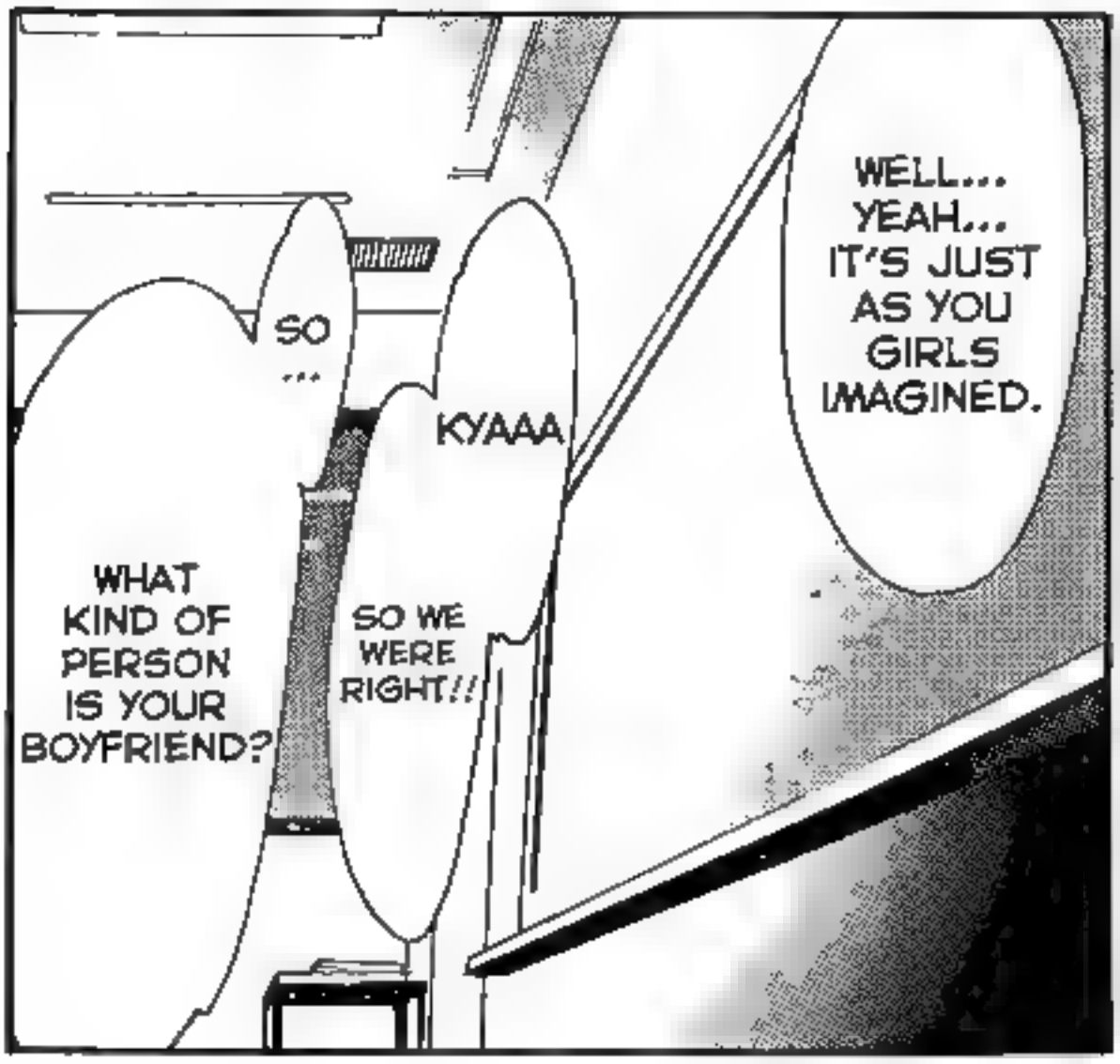
HEY~~~ STOP YELLING ALREADY. MY WALLS ARE THIN.
I FORGOT SINCE IT WAS SO UNIM-POR-TANT!!
JUST SHUT UP ALREADY!!
AKARI, TELL ME WHAT YOU SAID TO KIYOMI!!

WELL, THAT'S ALL FOR TODAY!
REMEMBER THIS, SINCE IT APPEARS ON MOST ENTRANCE EXAMS.

HM?
DO YOU HAVE A QUES-TION?
EH ~~
BUT I KIND OF FEEL SORRY FOR SENSEI.
HEY, LET'S ASK HER.

EH?
合格率
NO.1
UMMM, YESTERDAY, WE SAW YOU WALKING WITH A MAN.
IS HE YOUR BOYFRIEND?

THIS IS PROB-LEM-ATIC...
GEEZ ...


WHAT KIND OF PERSON IS YOUR BOYFRIEND?
SO ...
KYAAA
SO WE WERE RIGHT!!
WELL... YEAH... IT'S JUST AS YOU GIRLS IMAGINED.

!合格 NO!
I CAN'T ANSWER THAT!
EH ~~~
IT'S JUST A QUES-TION!
BUT WE'LL STUDY HARDER.
SOOOO, EBA-SENSEI.

IT'S NICE TO HAVE A BOYFRIEND LIKE THAT.

EH?

THEN HE'S THE KIND OF PERSON WHO HAS TONS OF FRIENDS.

HE'S NICE,

AND GOOD AT LOOKING AFTER PEOPLE. HE'S THE KIND OF PERSON EVERYONE LIKES.

.....

LET'S KEEP DOING

OUR BEST TOGETHER...

AM I...

IS SOMETHING WRONG, SENSEI?

NO. IT'S NOTHING.

HURRY UP AND GO HOME.

MAKE SURE YOU PRACTICE WHAT WE WENT OVER TODAY.

OKAY YY

UH... ALREADY?

WELL, I BETTER GET GOING.

IT'S NOT RIGHT, THOUGH.

YUZUKI WILL BE BACK SOON, SO LET'S GO GET SOME FOOD TOGETHER

KIYOMI'D GET PISSED IF I DID THAT.

NAH...

EH?

.....

I CAN'T HANG OUT WITH HER SINCE I'M KIYOMI'S BOYFRIEND.

SORRY ...

I WAS BARELY ABLE TO COME AND SEE YOU TODAY

OH, YEAH...

WELL, BECAUSE OF THAT, I BETTER GET...

OH, YEAH.

SORRY FOR NOT NOTICING.

BUT SHE REALLY HATES YUZUKI-CHAN...

I'M HOME!

IS SOMEONE HERE?

...!

Y-YO.

TA-TA-KASHI-KUN!

AKARI-CHAN TOO!!

GOOD EVE-NING.

YUP.

AND IT WAS ACTUALLY QUITE SIMPLE!

WELL, A LOT HAPPENED, BUT WE MADE UP, I GUESS.

RIGHT?

UMMM ....

WHY...

GRIP

EH...

GOOD.

.....

YUZUKI ...

I WAS SO SORRY...

I WAS THE ONE WHO RUINED YOUR RELATION-SHIP...

AH, YUZUKI-CHAN.

SORRY I GOT IN THE WAY!

WE-WELL, I'LL GO OVER TO RIN'S PLACE.

YOU THREE TAKE YOUR TIME.

TAKA-SHI...

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

JUST HAVE A SEAT!

WE WERE WAITING FOR YOU TO COME BACK!

EH, BUT...

FOR ME TO BE HERE?

IS IT OKAY...

HE SAID THAT SINCE YOU TWO HAVE MOVED IN TOGETHER, YOU HAVEN'T HAD A CHANCE TO SLEEP TOGETHER.

!!

TA-TALK DIRTY?

THAT DOESN'T MATTER. IF YOU AREN'T HERE, HARUTO WILL JUST TALK DIRTY.

YUP. YOU EVEN SAID THAT YOU THOUGHT ABOUT IT TOO...

BUT YOU SAID THAT, RIGHT, AKARI?

HEYYY!! WHY ARE YOU RUNNING YOUR MOUTH OFF FOR, TAKASHI?

YOU'RE A PRETTY DIRTY BARON.

AHA HAHA HAHA

I WAS JUST ANSWERING TAKASHI'S QUESTIONS!!

DROP IT!!

.....

OH, YEAH.

WHAT'S WRONG?

SIT DOWN.

THAT SOUNDS GOOD! YUZUKI-CHAN, WHAT DO YOU WANT TO EAT?

UMMM, I WANT TURKISH FOOD!!

IDIOT!! REQUEST SOMETHING THAT WE HAVE!!

HUH!?

HEY, HARUTO, SINCE IT'S FINALLY THE FOUR OF US, WHY DON'T YOU MAKE US SOME FOOD!?

IT'S THE GREATEST TO SMILE WITH EVERYONE, LIKE BACK THEN ☆

THE AUTHOR IS TAKING A BREAK NEXT WEEK TO DO RESEARCH
WE LOOK FORWARD TO COMING BACK IN ISSUE 10.

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 168

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
ObsidianTK

Cleaner
takadanama, Kagehitsu
Vaelis, Naselare

Typesetter
takadanama, Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

君のいる町 Destiny ZAKIYAMA

ORIGINAL BREAD オリジナルブレッド

HUH?

I DON'T WORK TODAY?

SOMETHING THAT HAPPENS AT WORK A LOT

WELL, SINCE YOU'RE HERE YOU CAN WORK IF YOU WANT.

REALLY?

I TOLD YOU LAST WEEK

SOMEONE ELSE WANTS TO WORK ON WEDNESDAYS, SO I WAS GOING TO CHANGE YOUR SHIFT.

OH, THAT'S OKAY.

I HAVE SOME LAUNDRY PILED UP, SO I'LL HEAD HOME AND TAKE CARE OF IT.

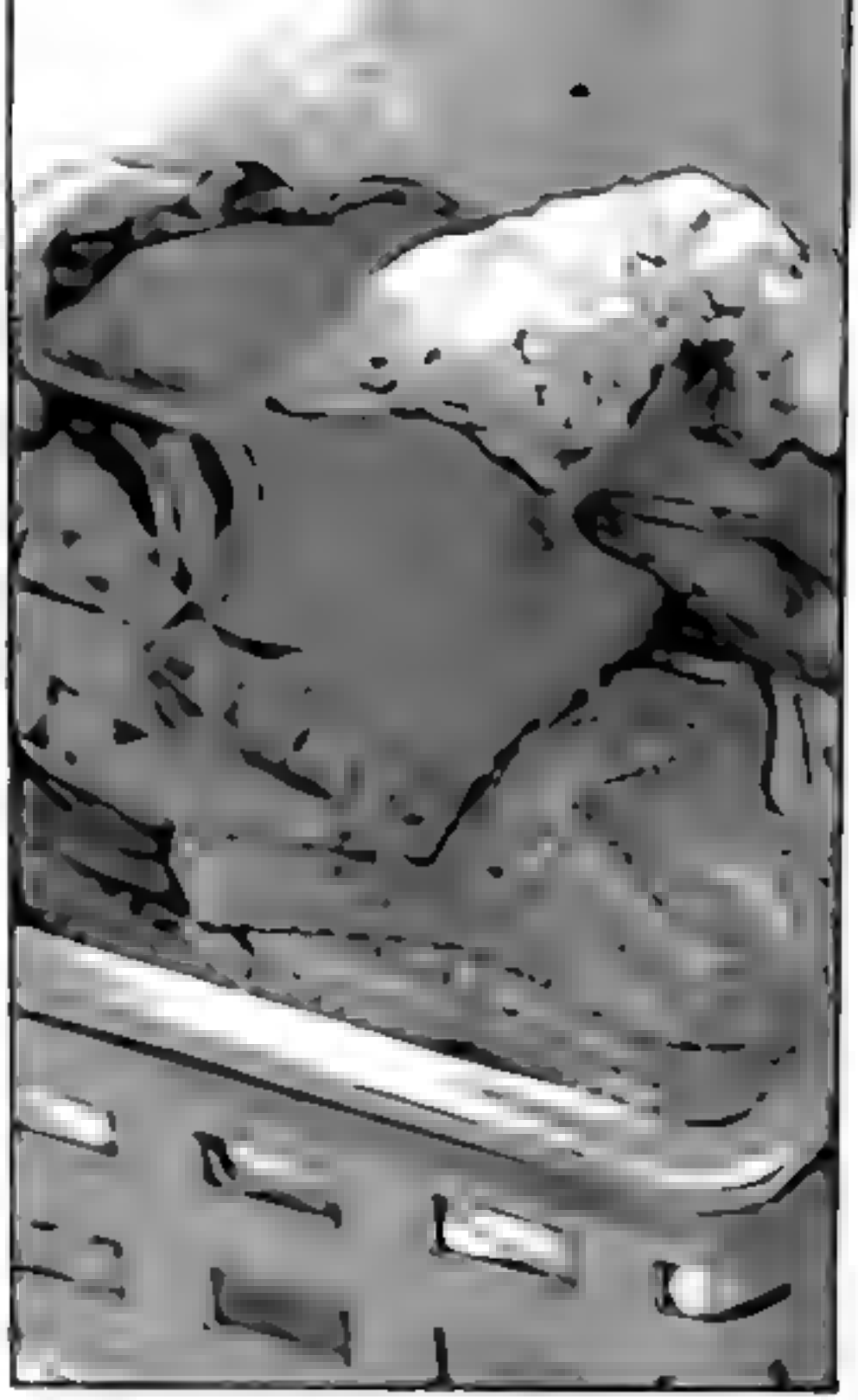
IT FEELS LIKE SPRING WITH THE LIGHT SHINING THROUGH.

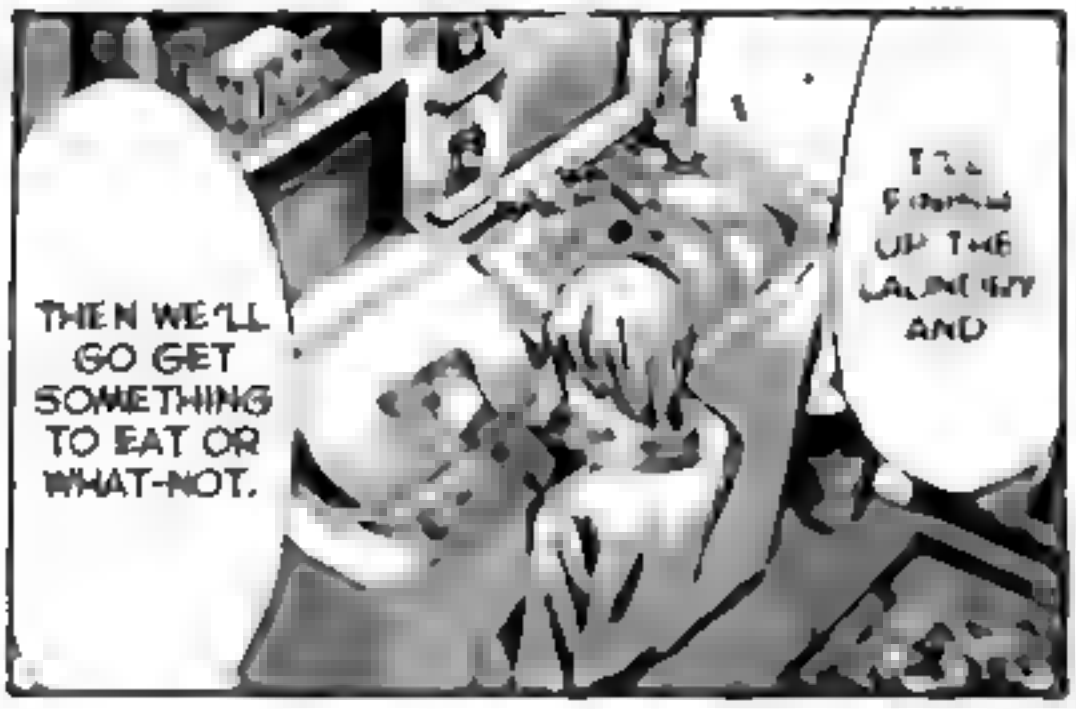
THE LIMITED EDITION OF VOLUME 18 COMES WITH AN OAD!! YOU CAN RESERVE IT AT YOUR BOOKSTORE OR AT MADAMEBOX!

HINA

若の町

SUMMARY: EVER SINCE HARUTO BROKE UP WITH ASUKA TO DATE YUZUKI, THINGS HAVE BEEN ROCKY WITH TAKASHI. HOWEVER, SINCE AKARI COULDN'T MEASURE HOW IMPORTANT THEIR FRIENDSHIP WAS, SHE GOT THEM TO RETURN TO HOW THEY USED TO BE. YUZUKI IS RELIEVED ABOUT THIS.





SHE WANTED TO FINISH IT UP BEFORE I GOT HOME...

OH YEAH,

WHOA!!

MIGHT AS WELL DO THEM WHILE I'M AT IT.

HM...

WHAT-EVER...

.....

THAT'S YUZUKI'S ...

YEAH, WELCOME HOME.

YOU'RE HOME, HARUTO-KUN.

HUH?

SO I THOUGHT I'D DO THE LAUNDRY.

MY BOSS GAVE ME THE DAY OFF

ゴ"ウ"ン

EH...

YEAH.

I DID THEM WHILE I WAS AT IT!

U-UM MM...

WAS MY... LAUNDRY IN THERE?

WHY ARE YOU GETTING SO UPSET ABOUT THIS?

YOU DON'T NEED TO WORRY I PUT YOUR UNDER-WEAR IN A NET!

HUH?

WHAT ARE YOU DOING, IDIOT!?

!!

WHA..

!

THAT'S NOT THE PROBLEM!!

MIND YOUR OWN BUSINESS!!

I DON'T GET IT!!

WHY ARE YOU GETTING ANGRY ABOUT ME DOING THE LAUNDRY!?

I DIDN'T ASK YOU TO DO IT FOR ME!!

DON'T DO MY LAUNDRY EVER AGAIN!!

OH, FINE THEN!!

DO WHATEVER YOU WANT!!

I WAS GOING TO ANYWAYS!!

YOU'RE IN THE WRONG HERE, KIRISHIMA-SAN!

IT WAS RUDE OF HER TO TELL ME TO MIND MY OWN BUSINESS!!

I WAS TRYING TO DO THE RIGHT THING!

WHY?

WH-WHAT DO YOU MEAN?

I'M SURE I'D SAY THE SAME THING.

YOU REALLY DON'T HAVE ANY DELICACY, KIRISHIMA-SAN.

BUT WITH UNWASHED UNDER-WEAR...

AND EVEN WORSE, TO HAVE THE GUY THEY LIKE GRAB THAT UNDERWEAR AND HANDLE IT...

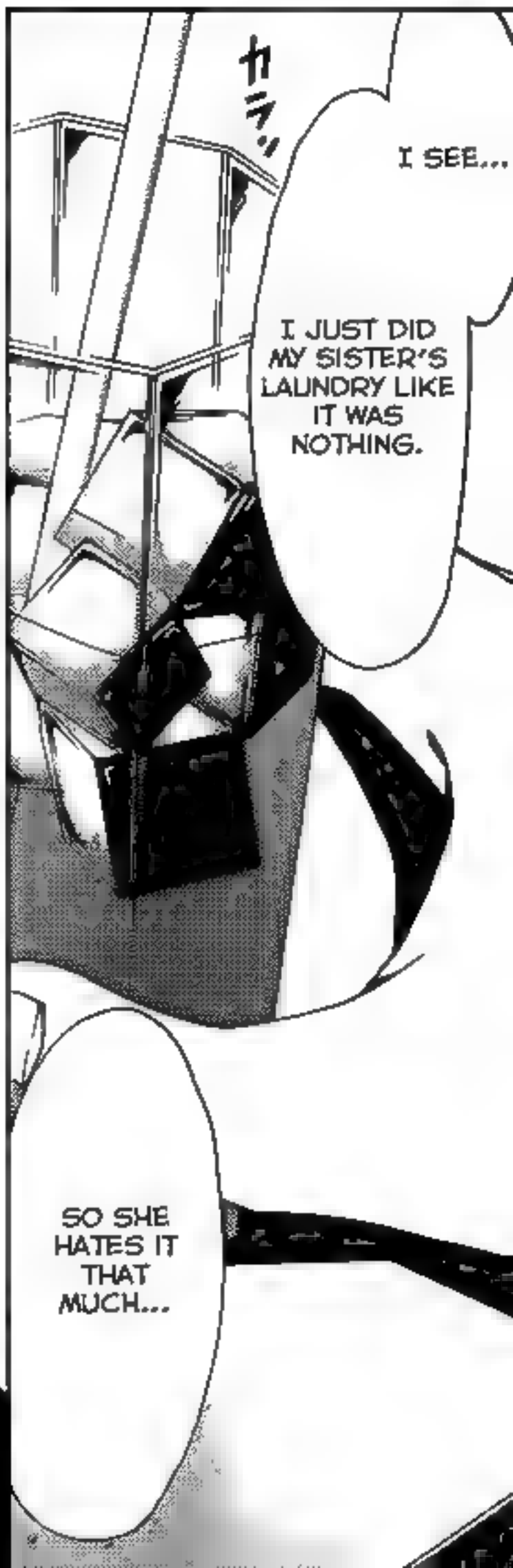
THEY'D FEEL LIKE THEY'VE BEEN VIOLATED SO BADLY THAT THEY'D WANT TO DIE.

JUST THINK ABOUT IT.

NORMALLY WOMEN DON'T WANT ANYONE TO SEE THEIR UNDERWEAR.

YEAH.
IF IT WERE ME, I WOULDN'T WANT TO WEAR THAT UNDERWEAR AGAIN.
O-OH I SEE...

WELL, I CAN'T DO ANYTHING ABOUT THE PAST NOW.
WHY DON'T YOU BUY HER A PRESENT AND APOLOGIZE?


カラ〜
I SEE...
I JUST DID MY SISTER'S LAUNDRY LIKE IT WAS NOTHING.
SO SHE HATES IT THAT MUCH...

201
KIRISHIMA

I-I'M HOME!!

ナイ

ナ、チ

OH...

UMM ...

YUZUKI ...

YOU DID THE LAUNDRY FOR ME...

AND ALL I DID WAS SAY CRUEL THINGS TO YOU!

EH!?

I'M SORRY!!

YOU DON'T HAVE TO...

AH...

UMM...

THANKS...

I'LL BE MORE CAREFUL NEXT TIME!!

I UNDERSTAND HOW AWKWARD IT IS FOR YOU WHEN SOMEONE SEES YOUR UNDERWEAR!!

I'M THE ONE WHO'S SORRY!

HAHA-HA

YEAH.

HM?

THIS IS KIND OF AN EMBAR-RASSING FIGHT...

THIS MIGHT NOT BE THE BEST TIMING, BUT...

WELL THEN...

EH?

HERE! I GOT YOU A PRESENT!

O-OH I SEE.

UM, THANKS.

THIS KIND OF MAKES ME HAPPY.

I GOT THIS FOR YOU

TO CELEBRATE YOUR FIRST MONTH LIVING HERE.

YEAH.

FROM HERE ON OUT...

AND FOR-EVER MORE.

IT'D BE GREAT IF WE HAD

MORE THINGS TO CELEBRATE FROM HERE ON OUT.

YUP!

EH!? YOU DIDN'T HAVE TO...

OH YEAH, I GOT YOU A PRESENT TOO.

BECAUSE WE FOUGHT.

OH...

YEAH.

HUH, CATS?

I KNOW YOU LIKE CATS SO I GOT YOU SOMETHING WITH THEM PRINTED ON IT.

DON'T WORRY, IT WASN'T THAT EXPENSIVE.

.....

PANTIES WITH CATS ON THEM.

WHY ARE YOU GIVING ME PANTIES AS A PRESENT?

……!!

I GOT 5-6 RANDOM KINDS.

IF YOU DON'T LIKE THEM THEN...

B-BECAUSE I THOUGHT YOU WEREN'T GOING TO USE THE PANTIES I TOUCHED...

I'M GOING TO WEAR THEM!!

AND WHAT'S WITH THIS PRESENT?

WHAT!?

IT HAS A CAT ON IT!

SEE

I'M NOT TALKING ABOUT THAT!!

THERE'S NO REASON FOR A COLLEGE STUDENT TO WEAR THESE!!

ﾅﾝﾃｺﾄ!!

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 169

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
maximus459

Cleaner
Lokocr, Takadanama

Typesetter
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

君のいる町

JUST WHAT DOES "TOMORROW" MEAN FOR THE TWO OF THEM?

AND NOW, FOR THE WEATHER.

YOU'LL HAVE OPTIMUM WEATHER FOR DOING YOUR LAUNDRY, OR EVEN A NICE TRIP OUTDOORS.

THE EFFECT OF THE HIGH PRESSURE SYSTEM COMING IN FROM THE WEST IS MAKING FOR SOME GREAT WEATHER NATIONWIDE.

GOING TO BE SUNNY TO-MOR-ROW.

THEY SAY IT'S ...

HEY ...

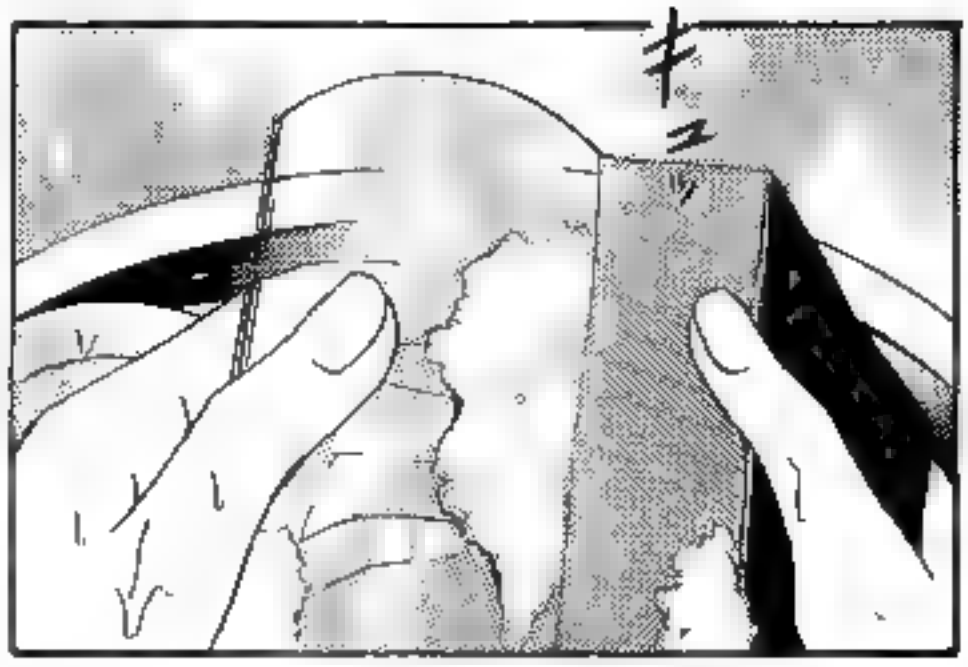
HM?

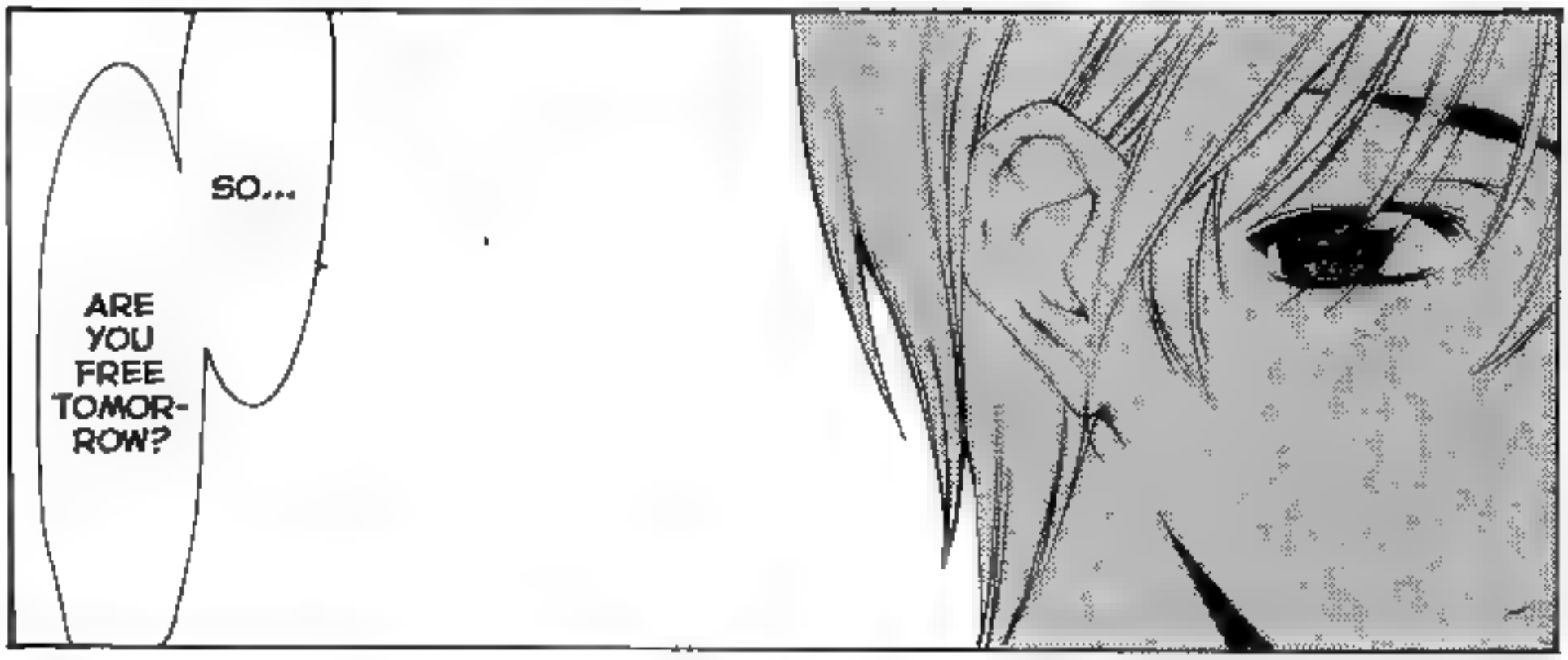
.....

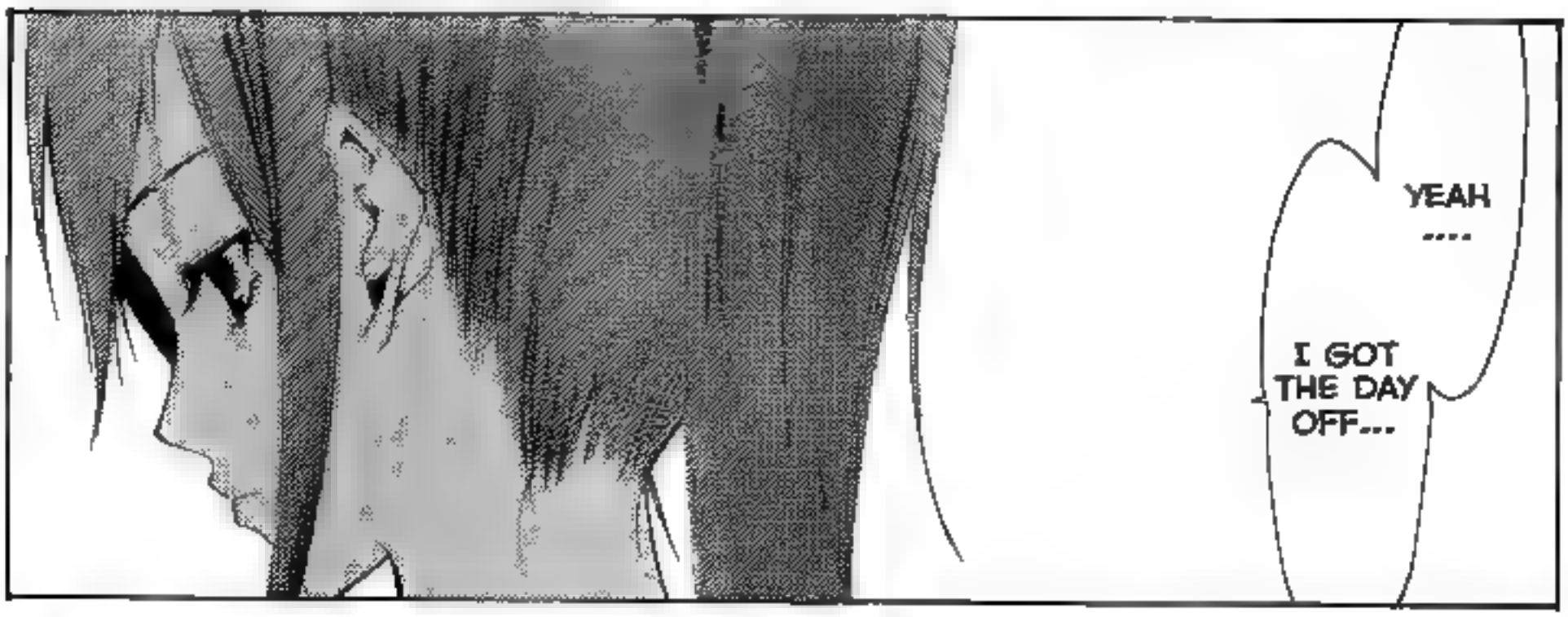
I SEE ...

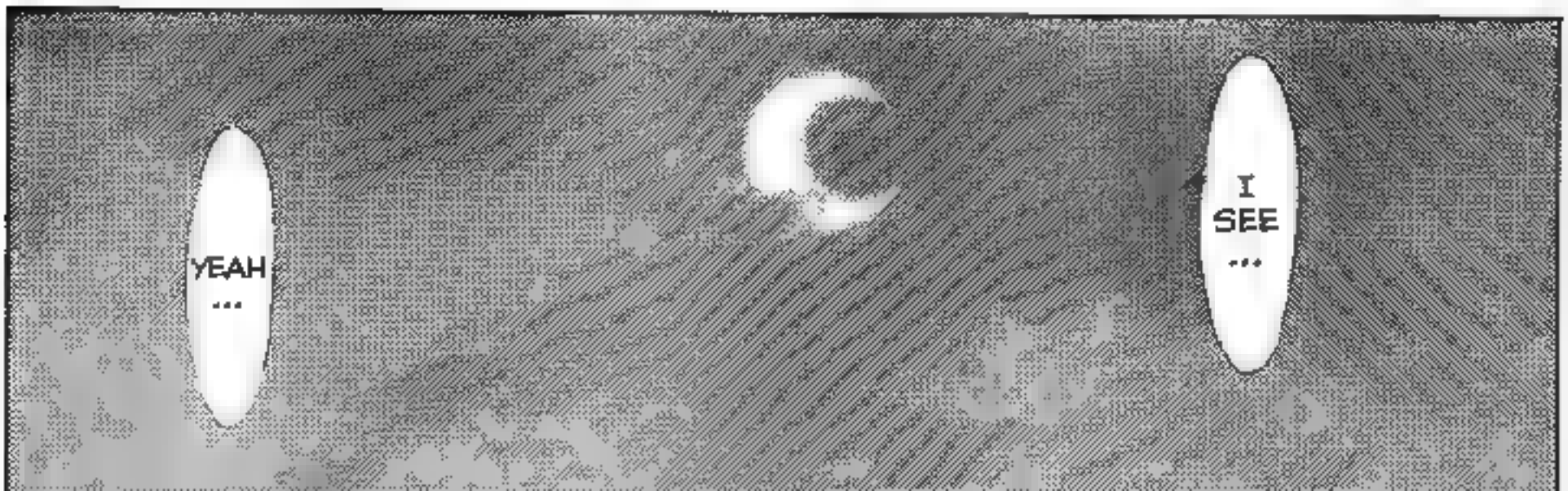
SUMMARY: YUZUKI AND HARUTO HAD A SLIGHT FIGHT, BUT IT SEEMS L KE THEY'RE ENJOYING LIVING TOGETHER!

A TOWN WHERE YOU LIVE



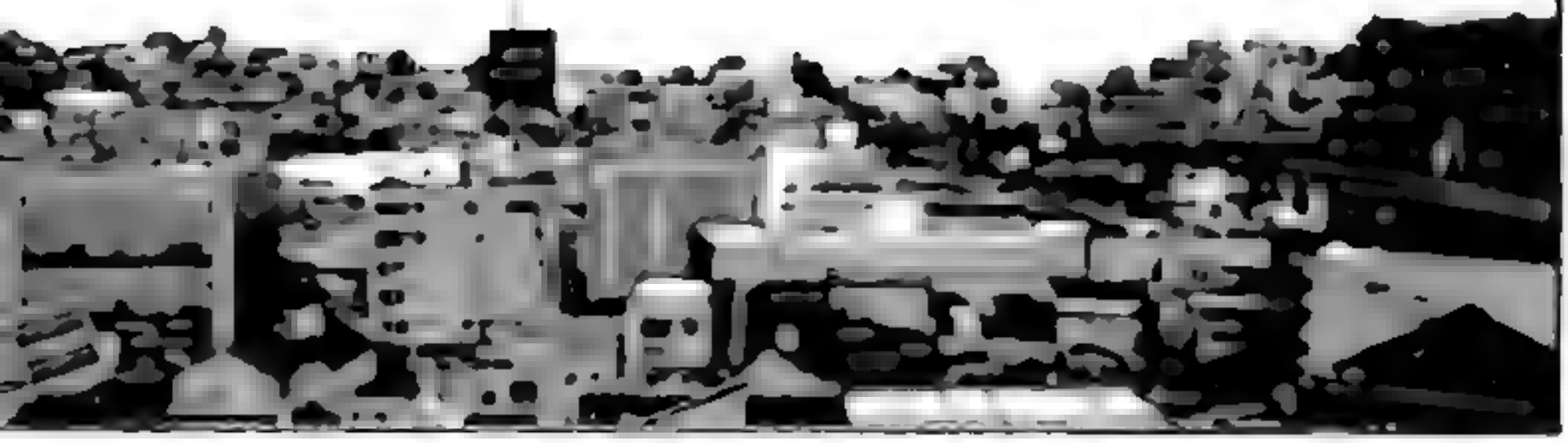






君の町

CHAPTER #169 GOING TO VISIT A GRAVE



OH, THIS?

WHAT DID YOU MAKE BEFORE WE LEFT?

HM?

FRIED EGGS..

WITH TOMATOES AND GREEN PERILLA.

OH...

YEAH ...

HE LOVED THAT,

IF I RECALL COR-RECT-LY.

YEAH.

IT SURE IS.

I'M GLAD THAT THE WEATHER IS GREAT TODAY.

OH...

YEAH.

THAT'S WHERE I GOT THE FLOWERS LAST YEAR.

LET'S GET SOME FLOWERS.

THERE'S A FLOWER SHOP JUST AROUND THE CORNER.

EH~ HOW ABOUT SOME LILIES?

HM.. HOW ABOUT NORMAL CHRY-SANTHE-MUMS?

WHAT DO YOU THINK WILL BE GOOD?

YOU REALLY ARE A GOOD LOOKING GUY,

YOU'RE AOI-SAN'S LITTLE BROTHER?

KYOUSUKE KAZAMA.

HUH... A RACER?

ALONG!

GIVING UP ON WHAT YOU HAVE TO DO.

I BECOME A RENOWNED RACER, I CAN'T ACCOMPLISH ANYTHING

I'LL MAKE SURE I'LL ADVERTISE "[illegible] RESTAURANT" IN THE MOST OBVIOUS PLACE!

YEAH...
THE WIND'S PRETTY STRONG ...

IS THAT THE REASON WHY YOU TRANSFERRED FROM

I'LL CHEER YOU ON WITH WHATEVER YOU CHOOSE TO DO.

STOP SPOUTING OUT STUFF AND DO WHAT YOU

THE GIRL I'M CHASING FROM HIROSHIMA IS YUZUKI EBA!

I'M SORRY, BUT I'M TAKING HER BACK!

SURGERY

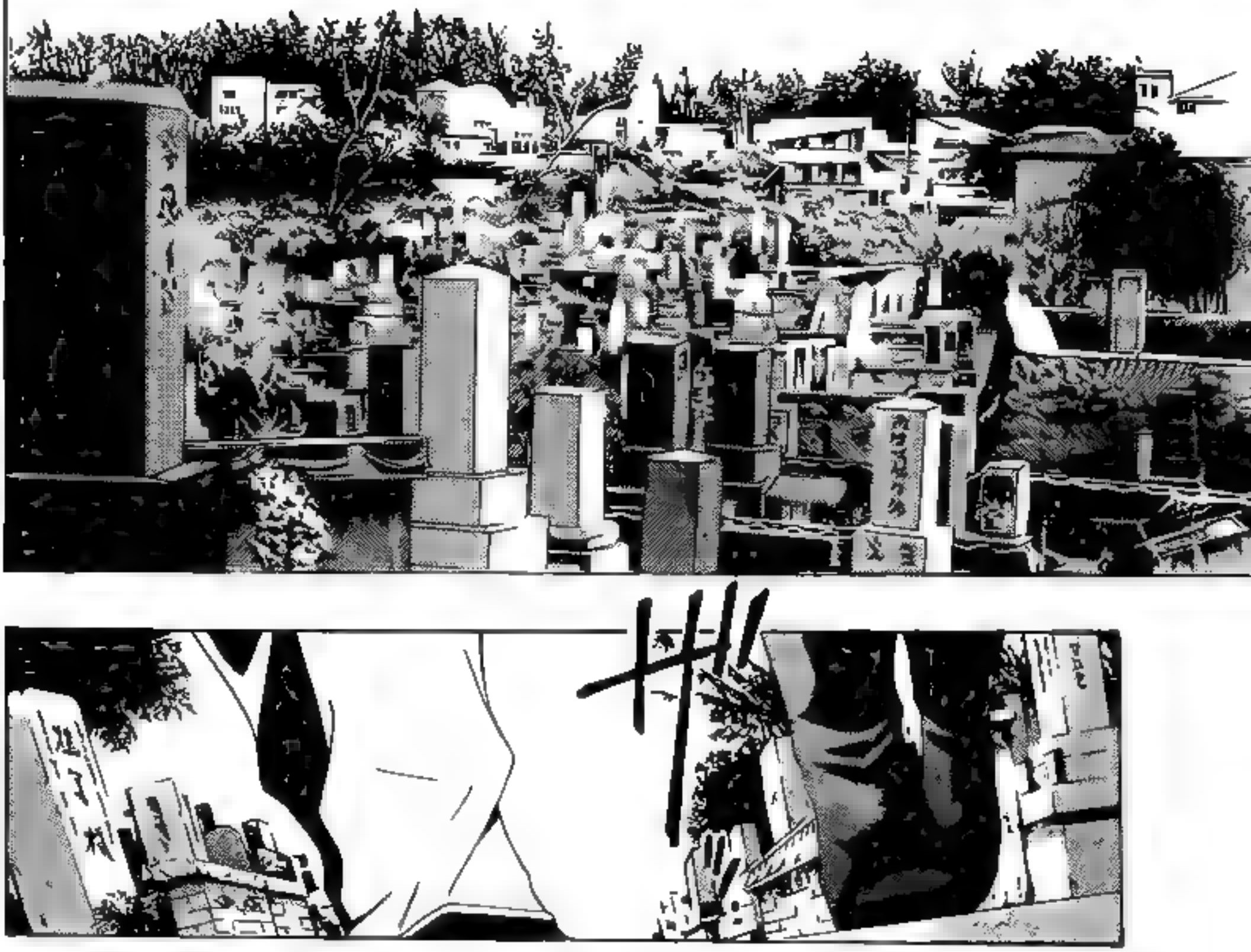
I THOUGHT ABOUT GOING THROUGH WITH THE

WHEN I GET HEALTHY AGAIN AND LIVE DECADES LONGER.

YEAH... I'LL SHOW YOU

THAT YUZUKI

WILL CHOOSE ME.



HUH ...

THE GRAVE'S BEEN CLEANED.

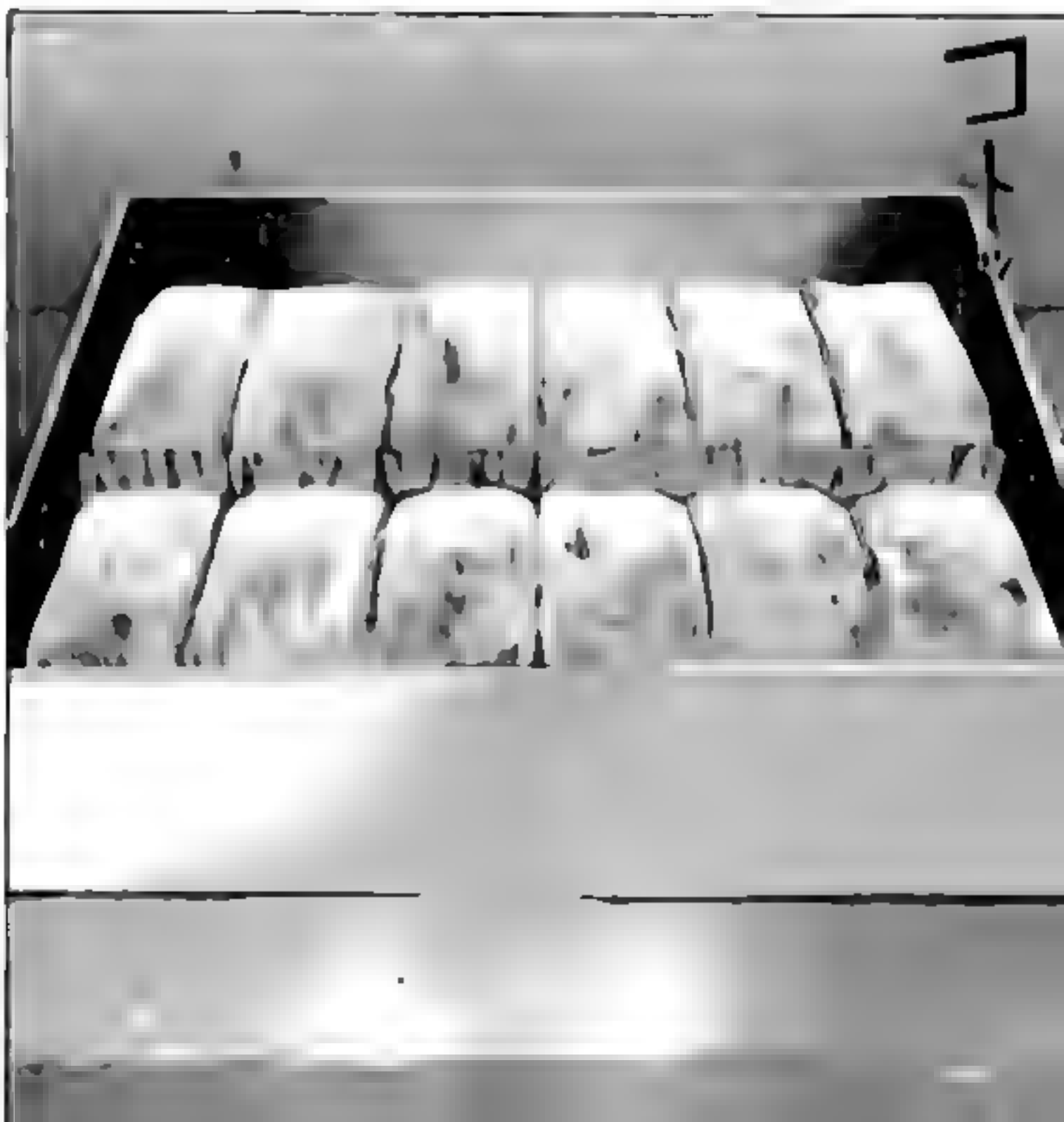
HM?

YEAH ...

HE HAD A LOT OF FRIENDS.

SOME-ONE MUST HAVE COME.

YEAH ...



KAZAMA
...

I GUESS YOU MUST BE PISSED

AT YUZUKI AND I, HUH?

WHAT ARE YOU DOING ON KYOUSUKE-KUN'S DEATH ANNIVER-SARY?

HAVE YOU NO SHAME?

ASUKA ...

THEY SUDDENLY SEE EACH OTHER AGAIN...

KIYOMI-SAN!

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 170

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
maximus459

Cleaner
Lokocr

Typesetter
FKS, Carlos

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

I WON'T SEE YOU AGAIN.

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandel/

#170 TO KAZAMA

君のいる町
A town where you live

MEGAMAGA AND YOUR BOOKSTORE ARE TAKING RESERVATIONS
FOR VOLUME 18 BY KC, AND IT COMES WITH AN OAD!!

SUMMARY

HE WAS ONCE YUZUKI'S BOYFRIEND, AND HARUTO'S DEAR FRIEND. THE TWO OF THEM VISIT HIS GRAVE, BUT, WHEN THEY ARRIVE WITH ALL OF THEIR COMPLICATED FEELINGS, KIYOMI AND ASUKA ARE ALREADY THERE.

KIYOMI-SAN!

ASUKA ...

WHAT ARE YOU DOING ON KYOUSUKE-KUN'S DEATH ANNIVERSARY?

HAVE YOU NO SHAME?

EH?

DON'T TELL ME...

THAT YOU ACTUALLY THINK THAT HE'LL FORGIVE YOU?

HEY, KIYO-MI-CHAN ...

IF YOU APOLOGIZE WITH PUPPY DOG EYES, HE'LL FORGIVE YOU...

THAT WAY YOU CAN DATE WITHOUT ANY WORRIES AND TAKE IT FOR GRANTED, RIGHT?

BUT, LET ME TELL YOU ...

THAT'LL NEVER HAPPEN...

ON THE DAY HE HAD THE SURGERY, KYOUSUKE-KUN SAID..

THAT YUZUKI WAS HIS GIRLFRIEND, AND..

HE WOULDN'T HAND HER OVER TO YOU EVEN IF HE DIED!!

DO YOU THINK THAT SOME-ONE

WHO SAID SOMETHING LIKE THAT WOULD ACTUALLY WISH FOR YOUR HAPPINESS?

NO I DIDN'T..

HUH?

OR, TO GET HIS BLESSING...

I DIDN'T COME HERE TO APOLOGIZE..

THAT YOU STOLE HER!!

.....!

THEN, WHY?

WANTED TO BRAG?

SHOW OFF THAT YOU WON THE GIRL?

THERE'S NOTHING WE CAN DO ABOUT THE PAST!!

STOP IT ALREADY, KIYOMI-CHAN!

I'M OKAY!

IT DOESN'T BOTHER ME ANYMORE!!

YOU MUST HAVE A BUNCH OF THINGS YOU WANT TO SAY!!

AND WHAT ABOUT YOU? DON'T YOU HAVE THINGS YOU WANT TO TELL HER?

IT LOOKED LIKE THEY WERE DATING BECAUSE THEY HAD FEELINGS FOR EACH OTHER!!

I FEEL SO SAD FOR KYOUSUKE WHEN YOU SAY THAT!!

NO, I'M NOT, BUT...

WH- WHAT THE-!

ARE YOU SAYING THAT I'M WRONG HERE?

...

YEAH RIGHT!!

THERE'S NO WAY THAT YOU DON'T CARE THAT SHE STOLE YOUR BOYFRIEND!!

AND, IT'S REALLY WEIRD THAT SHE ACTUALLY LOVED KYOUSUKE-KUN!!

I-I'M SAYING ALL OF THIS FOR YOU...

I DON'T WANT TO KEEP TALKING TO HIM LIKE THAT!!

ALL I'M JUST TRYING TO SAY IS THAT I'M OKAY WITH IT NOW!!

EH?

I RE-MEMBERED SOMETHING WHEN YOU SAID THAT, ASAKURA...

THINGS YOU WANTED TO TELL HIM?

.....

THERE...

ARE A BUNCH OF THINGS I WANTED TO TELL KAZAMA.

I'M REALLY HAPPY.

KAZAMA ...

ALL OF THIS..

WAS THANKS TO YOUR DEATH.

.....

WHA ...

I GOT TO DATE YUZUKI AGAIN...

AND WE'RE LIVING TO-GETHER...

AND WHAT'S MORE, SHE SAYS SHE LOVES ME TOO...

……!

……

I REALLY GET IT...

DROP

DRIP

AT ME, RIGHT?

YOU'VE GOT TO BE PISSED

I STOLE THE WOMEN YOU LOVE...

YOU WERE FORCED TO STOP YOUR DREAM OF BECOMING A RACER...

ALL FIGHTING BECAUSE OF ME...

YOUR FRIENDS ARE

AND ALL YOU CAN DO

IS STAY QUIET, AND WATCH FROM THERE...

IF YOU'RE SO ANGRY AT ME, THEN COME OUT OF THAT GRAVE AND GIVE ME A GOOD ONE..

IT...

SERVES ME RIGHT...

.....

THEN TELL ME NOT TO MAKE ASUKA AND KIYOMI CRY...

THAT YUZUKI IS YOURS...

.....

ANA

ANOR

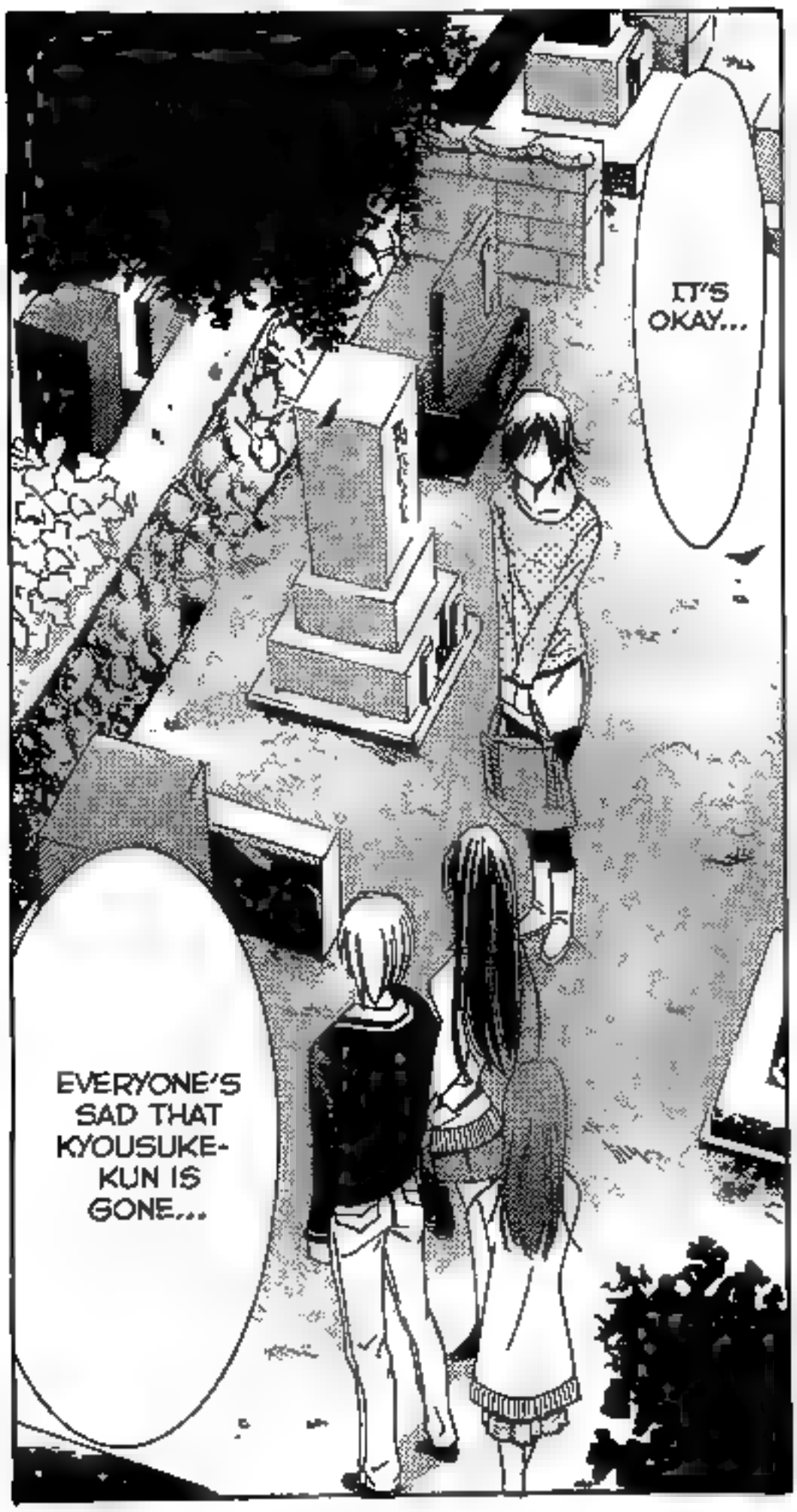
THAT'S ALL...

THAT I WANTED TO SAY...

I DON'T CARE HOW MUCH YOU DESPISE ME...

I JUST WANT TO TALK TO YOU AGAIN...

A TOWN WHERE YOU LIVE



LET'S STOP THIS FIGHT...

THAT'S ALL IT IS...

ASU-KA...

HEEEYYY, KIYOMI!!!!!

I'M SUCH A GOOD BOY-FRIEND ...

I GOT A BUCKET, AND A LADLE!!

DWAA AAA!!

WA!!

HEY, TAKASHI-KUN!

AHHHH~ I SPILT IT...

WHAT ARE YOU DOING!

HM?

YOU GUYS ...

HM!?

WAIT, YOU AND YUZUKI ARE CRYING!!

S-SORT OF. .

W-WERE YOU IN THE MIDDLE OF A FIGHT?

EH, I...

HEY, KIYOMI!! YOU DON'T NEED TO BLAME THEM TO THE POINT OF TEARS!!

YOU'RE NOT GETTING AWAY WITH THAT, EVEN IF YOU'RE MY GIRLFRIEND!!

CALM DOWN.

UMM

HEY HARUTO!! WHAT DID YOU DO TO MY GIRL-FRIEND?

YOU'RE NOT GETTING AWAY WITH THAT, EVEN IF YOU'RE MY FRIEND!!

AH!!

K.YOMI-CHAN'S CRYING TOO!!

THIS... UMM...

.....

GEEZ!

DON'T GET CLOSE TO ME"

HEY KYO-MII~

WHY ARE YOU UP-SET?

EH!?

WHATEVER, I'M LEAVING!!

KYOUSUKE-KUN'D LAUGH AT ME IF HE KNEW HE WAS MY BOYFRIEND!!

.....

AOI-SAN WANTS TO SEE YOU, YUZUKI-CHAN!

COME BY, AND...

CHILL AT THE ASAHIYU SOMETIME.

WELL, I'LL GO TOO.

I'M WORRIED ABOUT THOSE TWO.

Y-YEAH ...

YEAH ...

.....

NOW THAT I THINK ABOUT IT, YOU WERE WORRIED ABOUT ASAKURA...

KIYOMI'S MY PRECIOUS CHILDHOOD FRIEND.

DON'T WORRY.

HE MIGHT BE A LITTLE UNRELI-ABLE,

BUT, HE'S A REALLY GOOD PERSON...

...to be continued!!

THEIR STAGNANT TIME IS NOW MOVING AGAIN. THAT'S MORE THAN LIKELY BECAUSE HE HAD SO MANY IMPORTANT FRIENDS!!

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 171

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
ObsidianTK

Cleaner
Lokocr

Typesetter
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

VOLUMES 17 AND 18 BY KC ARE GOING ON SALE WITH A CELEBRATORY OAD!! IT COMES WITH A COLLABORATION WITH ERINA

A THEME SONG AND A VOICE ACTOR BATTLE!!

JUST FOR SHUUMAGA READERS... A VIDEO MESSAGE FROM ERINA MANO-CHAN!!

THE TWILIGHT INTERSECTION.

QRコードかURLから見れるぞ!!

URL:http://kc.kodansha.co.jp/kimino/comment_v.php

☆2月29日(水)AM10:00から公開です!

#171 TRICK OR TREAT

君のいる町

A town where you live

瀬尾公治

http://www.ukyowakoku.jp/dandel/

SUMMARY

NARUTO AND YUKINO WENT TO KAZAMA'S GRAVE WHERE THEY SAW KEYONA AND ASUKA. NOW THAT NARUTO WAS ABLE TO TELL THE TRUTH, EVERYONE FELT ABOUT KAZAMA, AND THINGS HAVE CHANGED FOR THE BETTER!!

DOING THIS ALL OVER AGAIN.

HAHA

YOU'RE MAKING ME BLUSH.

YEAH, THIS ISN'T THE FIRST TIME WE'VE CELEBRATED IT ALONE.

YEAH ...

HAPPY BIRTHDAY, NARUTO-KUN!

UH...

YEAH ...

LET'S BE TO-GETHER

AGAIN NEXT YEAR TOO!

.....

NOT GOING ANY-WHERE NOW.

I'M

7"

OF COURSE YOU AREN'T...

NO CLUE ...

WHO COULD IT BE AT THIS HOUR?

ピンポーン

HELLO ..

!!

TRICK OR

TREAT!!

.....

OH, IS IT NOW?

HALLOW-EEN IS TOMOR-ROW.

WHAT DO YOU WANT?

CAN'T YOU TELL?

IT'S HAL-LOW-EEN!

H-HEY, DON'T JUST...

WHAT THE!? YOU REEK OF ALCO-HOL!!

OH, WHAT-EVER!

LET'S CELEBRATE!

TRICK OR TREAT!

SHE'S DRUNK ...

GIVE HER SOME CANDY.

MIYU-CHAN.

WHAT'S WITH THE OUTFIT?

OH I SEE.

THEN WE'VE GOT DOUBLE THE CELEBRATING TO DO!

OH!

WERE YOU TWO CELEBRATING HALLOWEEN TOGETHER?

NO,

TODAY'S HARUTO-KUN'S BIRTH-DAY.

HEY, DON'T FORCE YUZUKI TO DRINK!!

HERE, YUZUKI-CHAN, PUT THIS ON PLEASE!

AND LET'S CHEER WITH CHAM-PAGNE!!

UMMM, BUT,

IT'S OKAY!

YOU ONLY HAVE ONE LIFE, RIGHT?

YOU JUST WANT TO DRINK!!

...!!

CHAM-
PAGNE
IS SO
GOOD!!

NYAHA-
HAHA-
HA!!

HEY
...

TRICK
OR
TREAT!!

HAPPY
BIRTH-
DAY
HARUTO-
KUN!!

RIGHT,
IT'S
SWEET!

YEAH,
IT'S
SWEET!

BUT
IT'S
SWEET!

H-HEY,
YUZUKI,
I THINK
THAT'S
...

WHAT
HAP-
PENED
TO MY
BIRTH-
DAY...

THIS
SUCKS.

AHA-
HAHA-
HAHA,
IT'S AN
EYE
EXAM!!

!!

HUH!? IT'S NOT IT'S NOT!!

BY THE WAY, KIRI-SHIMA-SAN!

ISN'T IT A LITTLE HOT IN THIS ROOM?

I DIDN'T THINK THAT YUZUKI WOULD BE SUCH A HORRIBLE DRUNK...

YOU'RE JUST DRUNK!!

JUST DON'T STRIP!!

WHAT THE HECK, YOU TOLD ME TO TAKE OFF ALL MY CLOTHES BUT MY UNDERWEAR EARLI-ER...

YOU MORON!!

UMM, YUZUKI ...

I DIDN'T REALLY...

NO, IT'S HOT!!

I REMEMBER BEING BURNED AT THE STAKE DURING WITCH HUNTS IN MY PREVIOUS LIFE!!

すや

SHE'S ASLEEP

DON'T WAKE HER!!

HMM ....

WHAT THE, DID YUZUKI-CHAN FALL ASLEEP?

WAKE UPPPPP!!

NAH, I'M OKAY. JUST PUT ON SOME CLOTHES!

THEN... I GOT TO GET YOU A PRESENT!

HUH?

OH YEAH, IT'S YOUR BIRTHDAY KIRISHI-MA-SAN.

OH SORRY

PLEASE CUT IT OUT.

WE MIGHT BREAK UP ON MY BIRTHDAY IF SHE WOKE UP NOW!

EAT ME!♡

HERE, KIRISHI-MA-SAN.

JUST KID-DING!

GIG-GLE!

I WAS ABOUT TO RAISE MY FIST AGAINST A GIRL FOR THE FIRST TIME IN MY LIFE!!

GEEZ, I WAS JOKING.

I KNOW THAT YOU'RE DESTINED TO BE WITH YUZUKI-CHAN.

T-THEN HURRY UP AND PUT ON SOME CLOTHES ...

THEN ...

HERE.

DON'T PLAY WITH YUZUKI!!!

?!

?!

NARUTO-KUUN EAT ME

HE'S GOT IT

DAMN YOU

RIGHT NOW I CAN TIE HER UP!!

BUT I'LL HATE YOU IF YOU DON'T PUT "THAT" ON!

ANYTIME'S OKAY! CUT THAT OUT! YOU'RE AN ENEMY OF WOMEN!

WHOA

SHE SAID SO!!

OH, HARUTO KUN.

I WANT YOU TO EAT ME.

!!!

I'LL LEAVE YOU TWO ALONE NOW...♡

WHILE TO KEEP IT INTEREST-ING!

11

9

I CAN'T DO

H-HEY, ARE YOU

WWW...

BREATH

BREATH

WHA...

YOU SERIOUSLY DON'T THINK ABOUT 'THAT',

WHEN YOU HAVE SUCH A CUTE GIRLFRIEND LIKE YUZUKI-CHAN?

I DO FEEL LIKE THAT EVERY NOW AND THEN.

W-WELL OF COURSE ...

H-HMMM ..

!!

THIS IS THE FIRST SURPRISE PRESENT I EVER GOT...

HAA
...

YO,
MORNING.

HMM-
MMM.

MORN-
ING.

MY
HEAD'S
THROB-
BING.

WHAT
HAP-
PENED
...

I
SEE
...

YOU AND
HOSHINA
DRANK
YOUR-
SELVES
UNDER
YESTER-
DAY.

IT'S A
HANG-
OVER.

YOU'LL FEEL BETTER IF YOU HAVE SOME.

WAIT A BIT, I'M MAKING SOME SHIJIMI MISO SOUP.

HM?

WHAT'S UP, HARU-TO-KUN? YOU SEEM PRETTY CHEERY TODAY ...

. . . . . .

EH!? I WORE WHAT?

I WAS JUST THINKING... THAT YOU WORE THEM, EVEN THOUGH YOU COMPLAINED ABOUT THEM SO MUCH.

YOU KNOW, THE ONES THAT I GOT YOU WITH CATS ON THEM.

THE PANT-IES.

.....

HOW DID YOU KNOW?

!!!

OH ...

YUZUKI'S MAGIC HAS WORN OFF, AND NOW IT'S A GRAND DISASTER!!

WHAT DID YOU DO WHEN I WAS ASLEEP?

N-NO, YOU GOT IT ALL WRONG!!

YOU WERE DRUNK AND THEN ..

YOU JERK!!

UGH!!

110

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 172

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
ObsidianTK

Cleaner
Lokocr

Typesetter
Petrova

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

NEXT WEEK, KIMI MACHI WILL BE ON THE COVER, AND FEATURE A 3-CHAPTERS-IN-ONE SPECIAL TO CELEBRATE THE OAD THAT COMES WITH THE SPECIAL EDITION FROM KC!!

#172 THE DAY BEFORE THEY LEAVE

君町 (きみまち)

THANKS FOR WAITING.

THE LIMITED EDITION OF VOLUME 17 COMES WITH AN OAD AND GOES ON SALE FRIDAY, MARCH 16!! YOU CAN RESERVE VOLUME 18 AT YOUR BOOKSTORE OR AT MEGAMAGA!!

KOUJI SEO

WOW! LOOK, HARUTO-KUN, LOOK!!

IT'S SNOW-ING!!

I HEARD YOU.

HEY!

IT'S SNOW!!

OF COURSE IT'S SNOWING.

IT'S DECEM-BER.

ズズッ

I'M LOOKING FORWARD TO IT SO MUCH!

HIROSHIMA'S GOT TO BE BURIED.

SUMMARY

THE ACCIDENT THAT BROUGHT HARUTO AND YUZUKI TOGETHER HAS LED TO THEM LIVING TOGETHER!! TIME FLEW BY, AND IT'S ALREADY DECEMBER... THEY'RE STARTING WINTER BREAK, THE SEASON WHEN EVERYONE GOES HOME...

.....

WAHOO!. 天気 災害 JAPAN

AND MY ENTIRE CLASS IS FULL OF COLLEGE PREP KIDS.

THEY REALLY WANT ME TO STAY BECAUSE WINTER CLASSES GO 'TIL THE TWENTY-NINTH.

SO...

YOU'RE REALLY NOT GOING TO COME WITH ME?

EH!?

YEAH.

I SEE...

EH!?

I'LL BE A LITTLE LATE, BUT I'LL GET THERE AS SOON AS I CAN.

DON'T LOOK SO DOWN.

GOING TO BE SAD OR ANYTHING...

I-I'M NOT...

...

LMM...

WELL...

IT'S JUST THAT EVERYONE WANTED TO GO HOME WITH YOU.

AND I'M A LITTLE WORRIED LEAVING YOU ALONE... AND UMM...

COME ONCE YOU'RE DONE WITH WORK, OKAY?

BEHIND IF YOU OVER-

I DON'T WANT TO

IF I GO TO A HOT SPRING WITH YOU GIRLS, MY LIFE JUST MIGHT BE IN DANGER...

AND, WELL...

WELL, MY PARENTS WOULD BE WORRIED SICK IF I DIDN'T MAKE IT HOME EVERY NOW AND THEN.

IT'S A SHAME YOU COULDN'T COME WITH US, ASUKA-CHAN.

DID WE DO SOME-THING?

EH, WHY?

CAN IT!!

JUST GIVE UP ALREADY, LEAVE THE IMPOSSIBLE ALONE.

AND DON'T YOU LAUGH!!

HA HA HA

YOU DON'T NOTICE ...

THAT HURTS.

HUH.

DID YOU REALLY WANT TO GO HOME THAT BADLY?

AHHHH I'M LOOKING FORWARD TO THIS SO MUCH.

.....

A HERO'S RETURN.

BRINGING HOME A GIRLFRIEND MAKES FOR A PRETTY TRIUMPHANT RETURN, RIGHT?

WELL YEAH, AND...

Y-YOU IDIOT! I WON'T DO ANY-THING!!

REALLY?

OF COURSE!! BESIDES, WE'RE SLEEPING IN SEPARATE ROOMS.

.....

HUH!?

NAH, YOUR MIND IS JUST IN THE GUTTER!

YOU'RE PLANNING ON DOING SOMETHING TO KIYOMI-CHAN AT YOUR HOUSE.

CREEPY!?

YOU'RE REALLY PERSISTENT ABOUT IT AND IT'S KIND OF CREEPY.

WOULD WE REALLY BE SLEEPING IN SEPARATE ROOMS?

WHY!?

HEY AKARI-CHAN, CAN I STAY AT YOUR HOUSE?

WHY!?

DON'T FOLLOW ME.

HEY WAIT!!

I'LL TAKE YOU HOME!!

DON'T WORRY ABOUT IT, HIS EGO WILL GET OUT OF CONTROL AGAIN SOON.

ARE THEY REALLY DATING?

I'VE GOT PRACTICE.

WELL THEN...

I'M GOING BACK TO PREPARE FOR TOMORROW.

YEAH, COME OVER AS MUCH AS YOU LIKE.

AH, KIYOMI!!

WELL, SEE YOU TWO NEXT YEAR.

OH, SOMETHING REALLY AMAZING HAPPENS TO ITAGAKI IN THIS WEEK'S IPPO.

OH, WAIT UP.

I'LL GO WITH YOU, I'VE GOT SOMETHING TO DO IN THE OFFICE!

HAPPY NEW YEAR.

I SAID STOP THAT!!

DON'T FORGET MY GIFTS!

DON'T FORGET, WE'RE MEETING UP AT 8 TOMOR-ROW.

I'M GOING HOME...

UMM, WHAT ABOUT YOU KAN-ZAKI...

WELL, I'LL TAKE YOU PART WAY THEN.

I'VE GOT WORK.

OH, YEAH...

THANKS ...

I SEE...

.....

I SAID I WOULD TAKE HER BACK, BUT I CAN'T TALK TO HER AT ALL...
OH YEAH, IT'S BEEN A WHILE SINCE I WAS ALONE WITH KANZAKI.

EH?
EVERY-THING'S FINE NOW, HUH?

WITH ASUKA-CHAN AGAIN.

YOU CAN TALK

WELL...

SOME-HOW, WE CAN.

Y-YEAH...

IT WAS SO SUDDEN.

AND I SAID SUCH HORRIBLE THINGS TO YUZUKI-CHAN...

SO IT...

REALLY WASN'T A SITUATION THAT WE SHOULD'VE MEDDLED WITH, HUH?

NAH...

WELL...

I DON'T KNOW ABOUT THAT...

IT WAS... SO UNNECES-SARY.

I ASKED HER IF SHE WOULD TRULY BE HAPPY

IF SHE STOLE THAT HAPPINESS FROM ASUKA-CHAN.

IT MIGHT BE WEIRD COMING FROM ME

BUT I THINK THAT'S ONE OF YOUR GOOD POINTS...

THAT'S NOT TRUE.

I WONDER ...

.....

HMMM, WELL, I DON'T THINK IT WOULD BE EASY...

WHAT SHOULD I DO?

IT WOULDN'T BE HARD FOR YOU TO FIND SOMEONE, IF YOU WANTED TO.

SO, KANZAKI, WHAT'S STOPPING YOU FROM GETTING A BOYFRIEND?

EH...

IF YOU REALLY THINK I SHOULD, KIRISHIMA-SAN, I'LL GIVE IT A SHOT!

AH, I DON'T ... REALLY HAVE THE RIGHT TO STOP YOU...

YOU SHOULD THOUGH, IF YOU WANT ONE...

SMILE

IT'S NOT THAT I DON'T THINK ABOUT IT...

IT'S JUST,

THERE'S OTHER STUFF ON MY MIND...

Y-YEAH ...

JUST KID-DING!

YOU DON'T HAVE THE RIGHT TO STOP ME!

I WANT TO HELP YOU OUT, BUT I HAVE WORK RIGHT NOW...

OH, THAT'S TOTALLY OKAY.

I'VE GOT SOME PACK-ING TO DO ANYWAY, AND IT'S REALLY NOT THAT BIG OF A DEAL.

YOU WORRIED ABOUT SOME-THING?

UMM MM...

WELL, YEAH.

BUT...

.....

君のいる町

EH...
BUT...
OKAY, WHY DON'T WE TAKE OUR TIME AND TALK ABOUT IT ONCE WE'RE BACK IN HIROSHIMA?

WHY DON'T WE GET SOMETHING TO EAT?
WELL, I'VE GOT SOME TIME SINCE YUZUKI'S GOING TO BE OUT LATE WITH WORK.

EH?
THEN, COULD YOU COME OVER TO MY PLACE?

MY BROTHER HATES SWEETS, AND YOU KNOW QUITE A BIT ABOUT COOKING, SO...

THERE'S LOADS THAT I WANT YOU TO TRY!

AH, I'VE MADE TONS OF SWEETS IN MY CIRCLE,

Dars

THERE ARE NO SUPPLIES OUT IN THE COUNTRY-SIDE, SO I SHOULD GO GET SOME NOW.

UMM ...

WHAT WOULD BE GOOD?

Y-YEAH ...

OKAY THEN...

REALLY?

I'LL HAVE SOME WAITING FOR YOU THEN!

EH?

UMM ....

YOU WORRYING ABOUT SOME-THING?

I'M WORRIED ABOUT WHAT KIND OF SWEETS I WANT YOU TO HAVE!!

YUP!

IN THE NEXT ISSUE, KIMI MACHI WILL BE ON THE COVER AND HAVE THREE CHAPTERS!

YEAH!

I LOOK FORWARD TO THEM.

UMM, YEAH.

T-THAT'S NOT TRUE! I'VE GOTTEN BETTER!!

WHAT THE... THAT'S SO LIKE YOU, KANZAKI.

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 173

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
epokreign

Cleaner
Lokocr, ToastofDoom
Lanie, CarPet

Typesetter
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

週刊少年マガジン 2012 15 3/28(水) 発売 ¥260(税込)
WEEKLY SHONEN MAGAZINE

君に届け

一挙3話の巻!!

君町一周年!?

7大イベント開催ッ!!

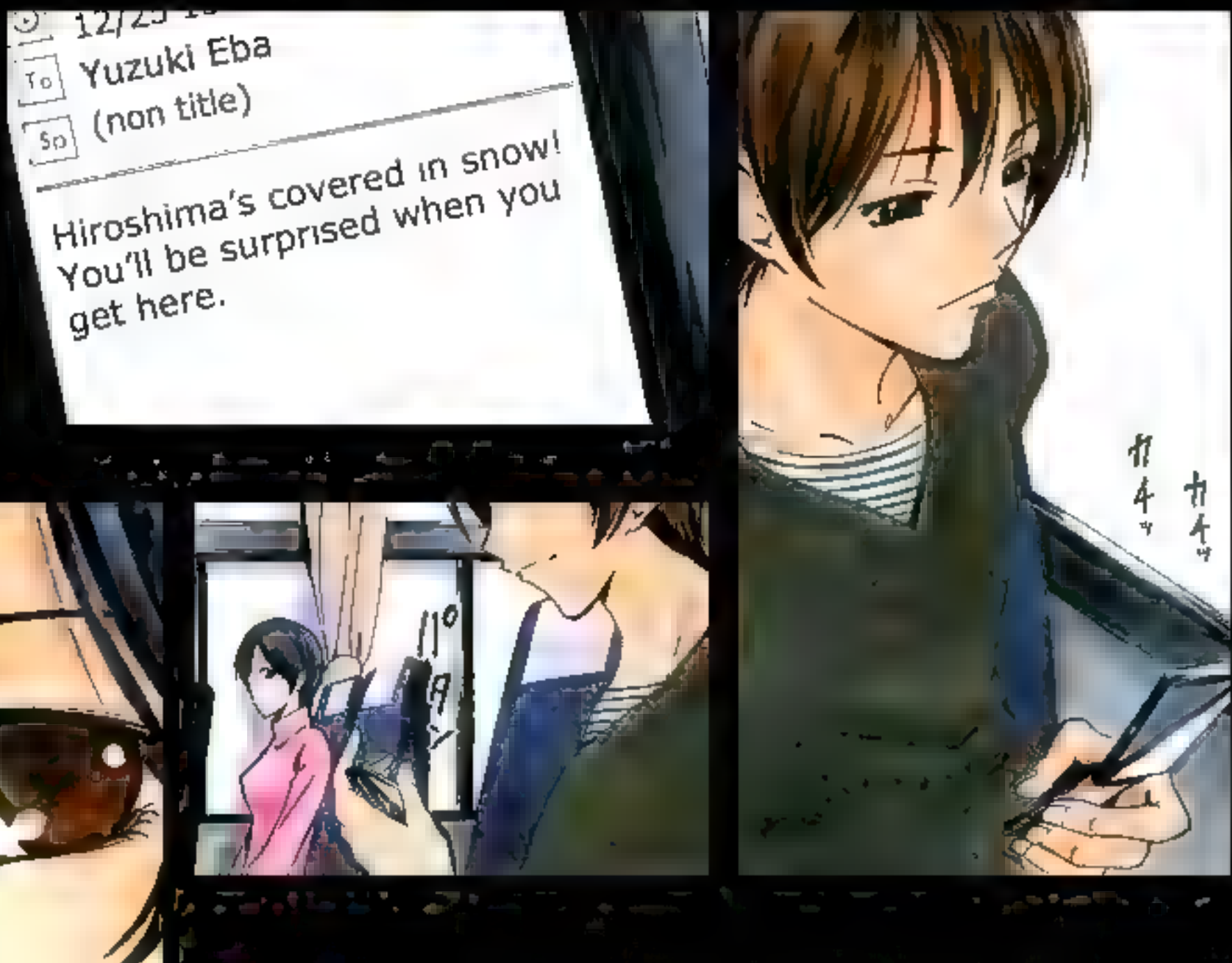
1. オリジナルアニメDVD付き限定版KC17巻発売
2. [illegible]カラー!
3. 一挙3話 56P!!
4. [illegible]ゲスト「[illegible]」[illegible]
5. 瀬尾公治直筆サイン色紙&特製クオカ100名にプレゼント
6. [illegible]×瀬尾公治特別対談
7. 瀬尾公治が故郷・広島県庄原市に錦を飾る!

9年間ありがとう!
感動の最終回Cカラー!
魔法先生ネギま!
赤松健 ラブひな

SPECIAL COLOR TO CELEBRATE VOL. 17 AND 18 COMING WITH AN OAD!!

君のいる町

庄原市 高野町
shobara city takano



SUPER SPECIAL SERVING!! COVER PAGE COLOR AND 3 CHAPTERS THAT NUMBER 56 PAGES IN ALL!!!

ARE MY TREASURE.

ENGRAVED IN MY HEART

THAT ARE THE GREATEST TIMES

THIS IS THE COVER OF THE DVD!!

VOLUME 17 GOES ON SALE FRIDAY, MARCH 16, 2012 WITH AN OAD!!

君のいる町

A town where you live

#173 NANAMI'S SECRET

P9からのカラーページからお楽しみ下さいッ!!

君のいる町

A town where you live

SUMMARY: HARUTO'S GOING TO HIS HOMETOWN WITH TAKASHI, AKARI, NANAMI, AND KIYOMI!! WHAT'S WITH "TOMORROW" AND NANAMI'S PROMISE?

YOU KNOW ...

HELP ME TALK SOME THINGS THROUGH.

YEAH ...

THAT'S FINE...

THEN IS LUNCH TIME OKAY

FOR ME TO COME OVER?

YEAH,

I KNOW.

Y- YEAH ...

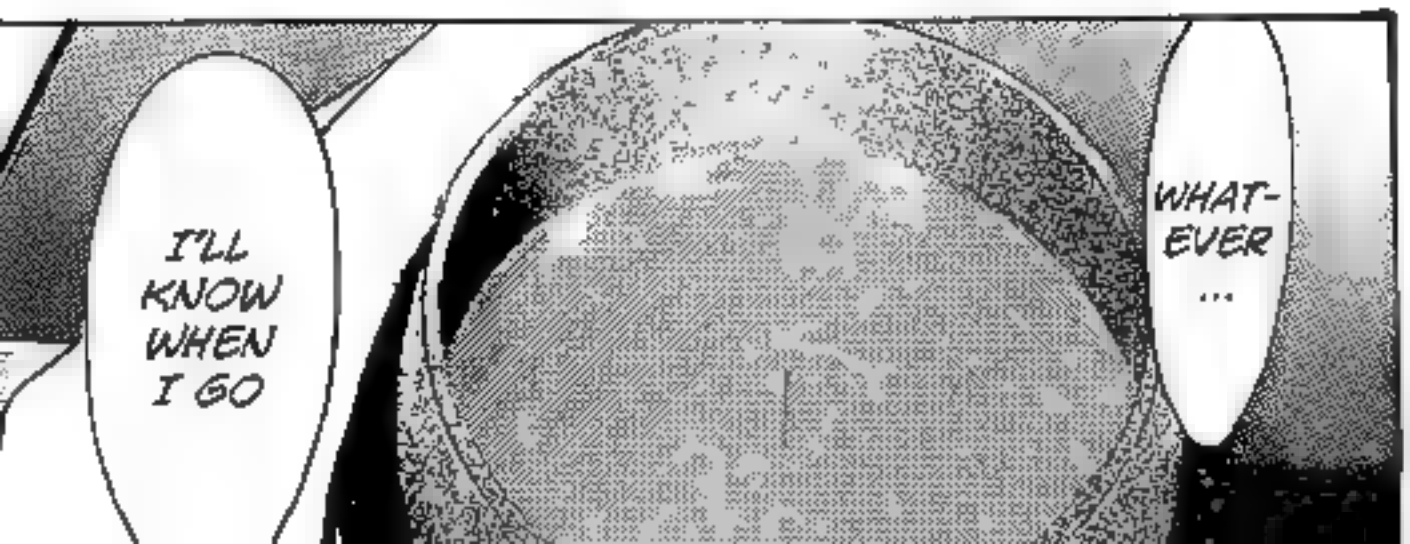
I'LL BE WAIT- ING!

AH... UMM... NOTH- ING!

HM?

AND... UMM...

TL NOTE - MIZUTAKI IS WHEN YOU BOIL THINGS AND EAT THEM, LIKE FISH.



神咲

SIGN: KANZAKI

KIRISHIMA-KUN!!

WELCOME,

OH, SENPAI ...

IT SURE HAS.

カラ

OH, IT'S KIRISHIMA. BEEN A WHILE.

Y-YEAH ...

OKAY THEN ...

COME IN, COME IN! I'M JUST ABOUT DONE.

NOTH-ING!!

.....

HUH!? WHAT ARE YOU PLANNING TO DO, CHASING OFF YOUR BROTHER LIKE THAT?

GO AWAY, BRO'!!

GEEZ!

NAH ...

MUST BE ROUGH BEING YOU, HAVING TO EAT HER SNACKS WHEN YOU JUST CAME HOME.

I WAS TRYING TO GO WITH A "BLACK PEARL IN THE SNOW" TYPE OF LOOK!

HMM ...

I TRIED ADDING BLACK TAPIOCA TO THE PEELED APPLE!

WELL!?

THE LEMON OR WHATEVER YOU PUT IN THE APPLE GOT OXIDIZED....

もぐ もぐ

WELL THE FLAVOR IS...

JUST HOW YOU'D IMAGINE IT'D BE.

EHHH!? I WAS PROUD OF THAT!!

AND IT LOOKS GRO-TESQUE.

IT LOOKS LIKE A FROG EGG IN SHAVED DAIKON, COVERED IN SOY SAUCE.

WHAT DO YOU MEAN BY THAT?

WERE YOU REALLY THE KIND OF GIRL WHO MADE SHABBY FOOD LIKE THIS?

IF YOU HAVE IT WITH SOME RICE, IT'LL GET BETTER...

THEN TRY THIS ONE!! IT'S NOT A SWEET COOKIE, WITH ALL THE SALT AND SOY SAUCE IT HAS!!

LET'S GET TO THE REAL REASON I'M HERE.

YOU SAID YOU WERE WORRIED ABOUT SOME-THING, KAN-ZAKI.

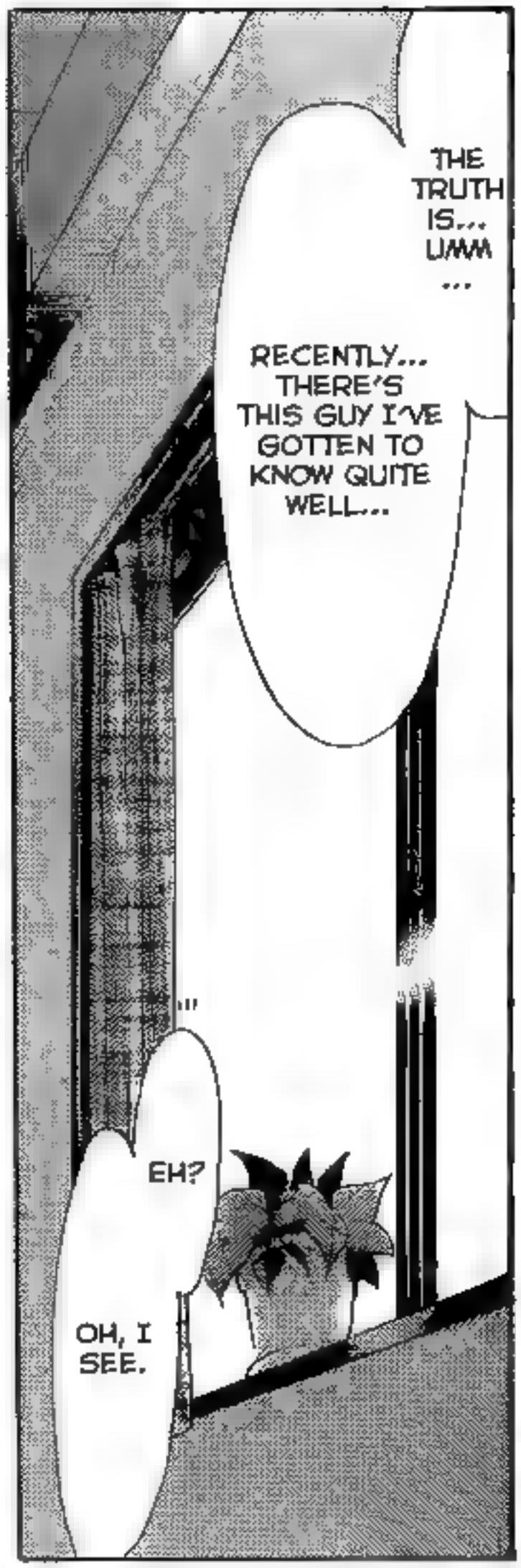
.....

ANY-WAY...

ARE WE REALLY JUST GOING TO TALK ABOUT SWEETS?

EH?

A TOWN WHERE YOU LIVE



HE TOLD ME HE WANTED

TO GO OUT ON A DATE WITH ME.

GEEZ!!

OHHH, I SEE.

SO? WHAT ARE YOU GOING TO DO, KANZAKI?

EH...

...

OH, OKAY THEN.

I DON'T KNOW WHAT TO DO...

THAT'S MY ISSUE...

AT LEAST EMO-TION-ALLY.

YOU SEEM PRETTY INTER-ESTED.

HE ISN'T... A LOOKER OR ANY-THING...

OH, WRONG, HUH?

WHEN I TRY THINKING ABOUT IT ROMANTICALLY, IT SEEMS A LITTLE WRONG...

WELL, IT'S SORT OF NOT LIKE THAT...

BUT HE'S A SINCERE...

AND REALLY NICE...

YOU HAVE TO TURN HIM DOWN!

WELL, THEN ...

Y- YEAH, I GUESS ...

BUT WOULDN'T IT BE A CRUEL OF ME TO DATE HIM WITH THESE FEELINGS?

HUH?

B-BUT HE'S REALLY A NICE GUY!

DON'T YOU THINK IT'S WEIRD THAT I HAVEN'T DATED ANYONE, EVEN THOUGH I'M NINETEEN?

IF YOU'RE THAT WORRIED ABOUT IT, THEN YOU MUST BE THINKING OF HIM AS MORE THAN JUST A FRIEND, RIGHT?

THEN WHY DON'T YOU TRY DATING HIM?

GOD, THIS IS ANNOYING!!

UMM... WELL, I WASN'T WORRIED ABOUT THAT PART PER SE...

I DON'T GET WHY YOU'RE WORRYING AT ALL.

THEN WHAT IS THE PROBLEM?

EH?

DO YOU RE-MEM-BER ... WHEN YOU ASKED ME OUT IN HIGH SCHOOL?

HEY ...

IF I HAD SAID YES THEN,

DO YOU THINK...

THAT WE WOULD STILL BE TOGETHER?

EH?

KAN-
ZAKI
…

NO...

I STILL THINK I WOULD'VE FALLEN IN LOVE WITH YUZUKI...

YEAH ...

YES-TER-DAY?

24

25

31

EH ...

I THOUGHT SO...

WHEN YOU DIDN'T SAY ANYTHING YESTERDAY.

EH?

IT WAS MY BIRTH-DAY!

OH!

.....

S-SORRY ..

THAT'S WHY I WENT TO THE SAME COLLEGE EXPECTING THAT!

YOU RE-MEMBERED IT BEFORE YOU WENT OUT WITH ASUKA-CHAN.

SO I THOUGHT I STILL HAD A CHANCE...

I DON'T KNOW WHAT

BUT

THE TIME I WAS IN LOVE WITH YOU

IS PRECIOUS TO ME...

I THINK THAT

LIKE THIS.

AND IF WE DID DATE AND BREAK UP,

.....

OF COURSE.

SO PLEASE, LET'S STILL

OKAY NOW, WILL YOU TRY OUT THIS COOKIE FOR ME, FRIEND?

HERE. CHOO CHOO.

EH!?

WAI ...

AHHH, IT'S SALTY!!

BE FRIENDS FROM NOW!

CHAPTER 2 STARTS ON THE NEXT PAGE!!

RED HAWK
SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 174

Raw
Falcon Punch

Translator
HontouRakuda

Proofreader
epokreign

Cleaner
2T_K

Typesetter
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

HARUTO STARES AT THE IMPORTANT PHOTO. HE BEGINS TO SMILE ABSENT-MINDEDLY WHILE LOOKING AT THE CUTE LITTLE YUZUKI WHEN SHE VISITED AS A KID!!

君のいる町
Sa kimi ga iru machi

DIVING INTO CHAPTER 2!!

HA-RU-TOO-OO.

YUZUKI'S HERE.

WAS I...

I'M HOME!

LONG AWAITED "RETURN HOME" ☆

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandel/

#174 ICE FLOWERS

君のいる町

A town where you live

4

N-NO, THAT'S NOT TRUE...
YOU KEEP GETTING MORE BEAUTI-FUL EVERY TIME I SEE YOU.
WEL-COME BACK, YUZUKI-CHAN.

YOU'RE LATE.
YO...

YUP!
HAHA
ANYWAY, COME IN AND REST. YOU MUST BE TIRED.

WHY ARE YOU ACTING SO CAREFREE?
YOU'VE BEEN PANICKING ALL MORNING AND STARING AT THE CLOCK.
SMILE
SH-SHUT UP!!

OH, SO SHE IS HERE!!

WEL-COME HOME!!

THE BUS JUST CAME BY, SO I THOUGHT I'D CHECK IN!

AH...

I INVITED YOU, SO

YOU'RE COMING, RIGHT?

YES...

YOU IDIOT, SHE JUST GOT HERE...

A HOT SPRING?

YOU MUST BE TIRED FROM YOUR LONG TRIP.

WE'RE JUST ABOUT TO GO TO A HOT SPRING RIGHT NOW. WHY DON'T YOU JOIN US?

WELL?

ARE YOU

BUT I SAW HIM WHEN YOU TWO WERE EATING LUNCH, THOUGH...

HE LOOKED A LITTLE DELICATE.

B-BUT HE'S A NICE PERSON!!

...

BUT I'M NOT EN-TIRELY SURE ...

WOW, YOU'RE ANNOY-ING!!

EH?

GEEZ,

LOOKS LIKE YOU WANT TO DATE HIM THEN.

AH...

NO, IT'S NOT THAT!

YOU'VE BEEN QUIET THIS ENTIRE TIME. WHAT'S WRONG?

YOU STILL HUNG UP ON SOME-THING?

HUH?

I'M JUST ...

JEALOUS BECAUSE EVERYONE HAS SUCH NICE FIGURES ...

A LITTLE WEIRDO...

YOU'RE STILL...

IT'S OKAY, YOU'RE A COLLEGE STUDENT

NO NO NO, AOI-SAN, I DON'T NEED ANY BEER!

I KNOW, RIGHT?

[redacted] SALT COOKIES ARE DELICIOUS!

REAL-LY!?

YOU JUST SHUT UP!!

HEY, KIYO-MI-SAN!

CAN I HAFE A MINUTE, KIRI-SHIM-KUN?

WHY ARE WE HAVING A BANQUET?

AND HERE I THOUGHT THAT I COULD TALK TO YUZUKI ALONE.

I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM YOU!!

I THOUGHT YOU WERE A MUCH MORE SERIOUS TYPE OF PERSON.

ASA-KURA ...

ARE YOU DRUNK?

EVERY-THING IS THIS CHEATER'S FAULT!!

THAT MEANS THAT EBA-SAN AND ASUKA-CHAN ARE THE VICTIMS HERE!!

I-I DID NOT SAY IT LIKE THAT...

I HEARD THAT

IT WAS YOU WHO PURSUED AND FORCED YUZUKI-CHAN INTO A RELA-TIONSHIP, KIRISHIMA-KUN!!

WHY ARE YOU TALKING ABOUT THIS NOW?

STOP IT, KIYOMI-SAN!!

IT'S MY FAULT!!

OUCH OUCH!!

THAT'S IN KYUU-SHUU!!

GO TO FUKUSHIMA AND APOLOGIZE TO ASUKA-CHAN!!

キュッ
キュッ

WAIT, IT'S ALREADY MORNING...

GEEZ, THEY'RE FINALLY ASLEEP.

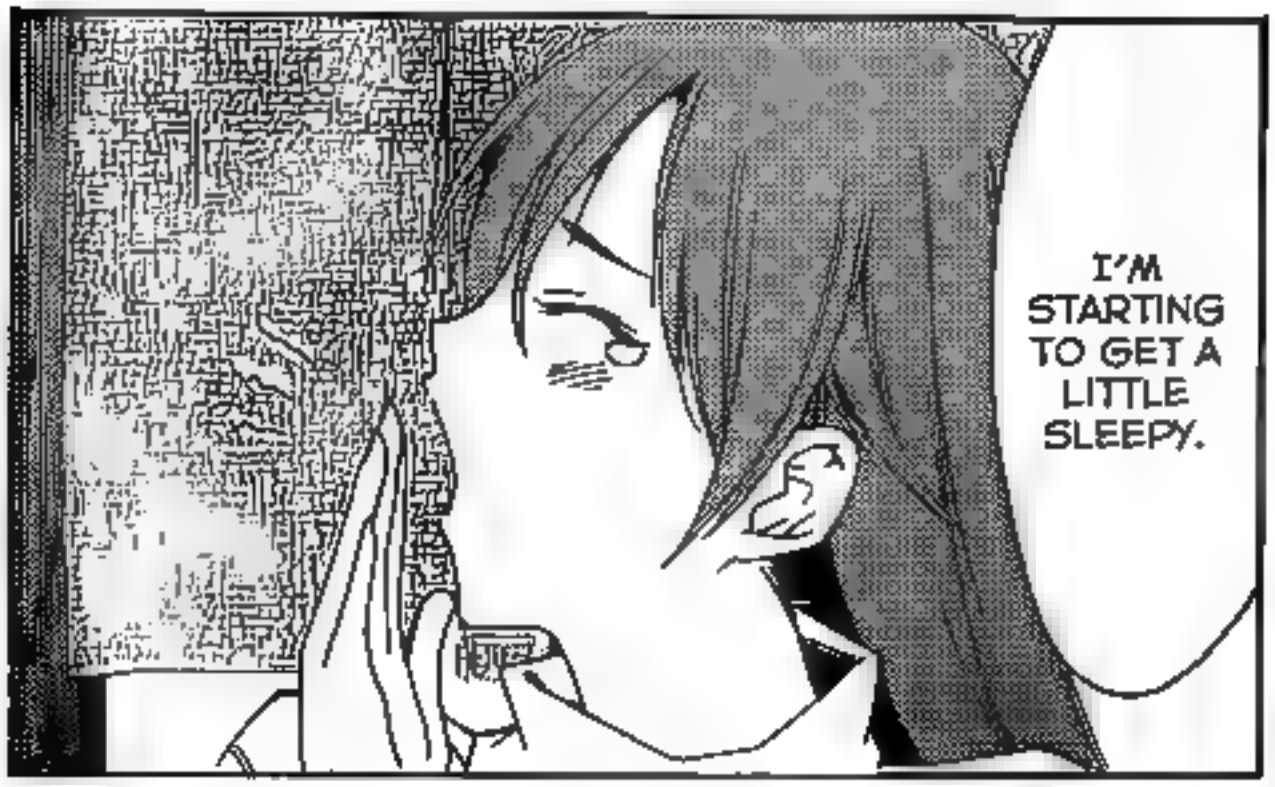
I'M REALLY GLAD THAT I CAN TALK TO EVERYONE AGAIN....

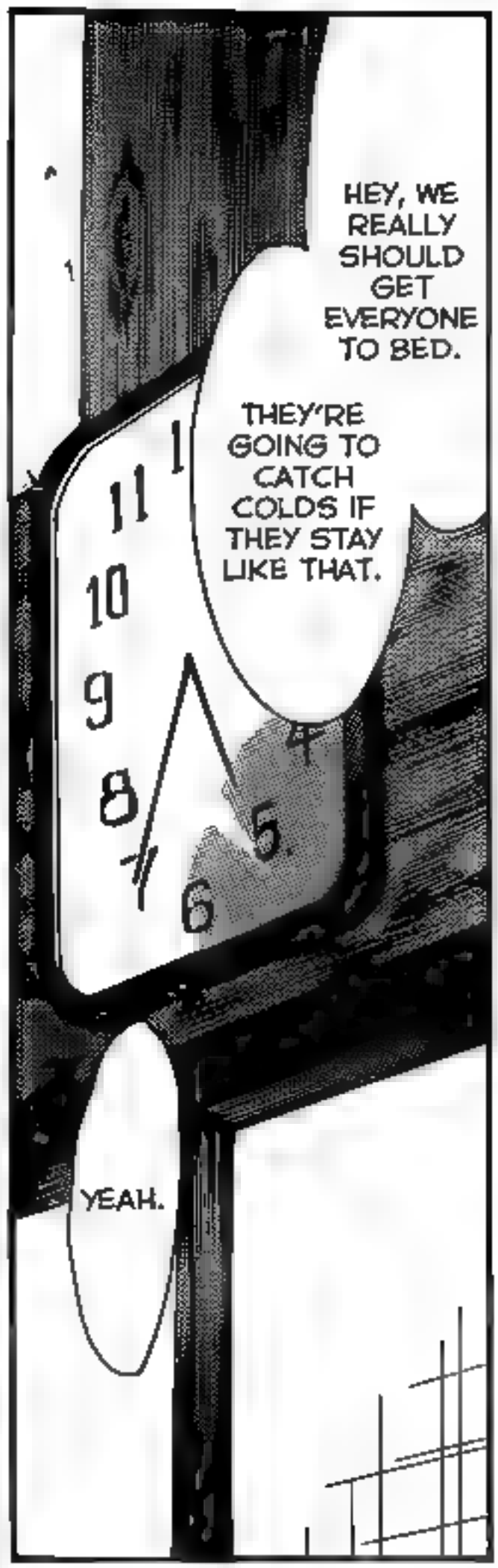
NO, IT WAS REALLY FUN.

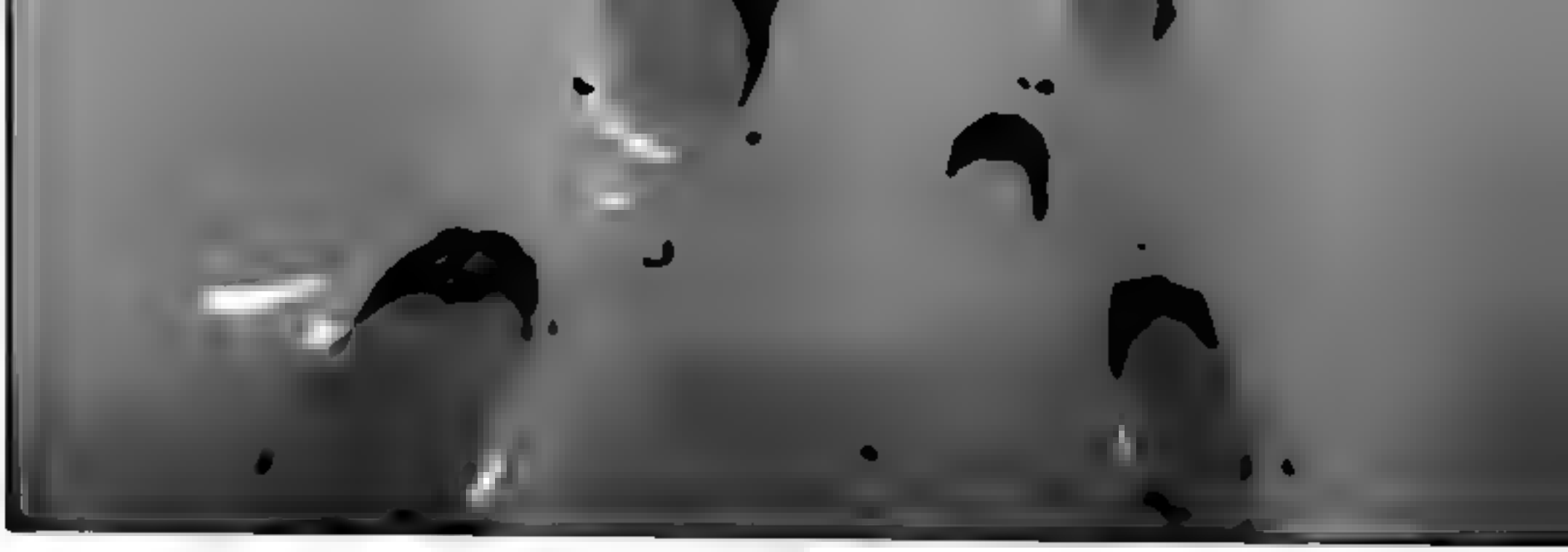
YEAH, YOU HAD IT HARD TOO.

GOOD WORK, HARU-TO-KUN.

A TOWN WHERE YOU LIVE







IF YOU EVER CAME BACK AGAIN...

I WANTED TO SHOW THEM TO YOU

ICE FLOW-ERS, RIGHT?

THE DAY I WENT BACK TO TOKYO....

THE LAST TIME I SAW THEM WAS

THEY'RE STILL PRETTY, NO MATTER HOW MANY TIMES I SEE THEM.

.....

A LOT...

YEAH ...

A LOT'S HAPPENED ....

ALONE WITH YOU...

EH?

BUT I GOT THE CHANCE TO COME HERE AGAIN

HERE ...

YEAH...

EH?

I MIGHT HAVE... FALLEN FOR YOU WHEN I FIRST MET YOU AT THE SUMMER FESTIVAL.

BRINGING THAT UP NOW?

WHY ARE YOU

YUZUKI AND HARUTO BONDED TOGETHER AT A PLACE FROM THEIR PAST. HARUTO IS REALLY HAPPY THAT HE COULD BE TOGETHER WITH HIS FIRST LOVE!!

AH, WELL ...

NO REASON ...

REALLY?

YOU BIG LIAR.

WHA ...

IT'S TRUE!!

BUT YOU FORGOT THAT YOU MET ME UNTIL YOU READ YOUR PICTURE DIARY.

AH, THAT WAS...

ANYWAY, IT'S DEFINITELY TRUE!!

WHAT THE HECK?

THE NEXT PAGE IS THE CHARACTER POPULARITY CONTEST! "SUZUKA'S" SPECIAL CHAPTER IS ON PAGE 479!!

...to be continued!!